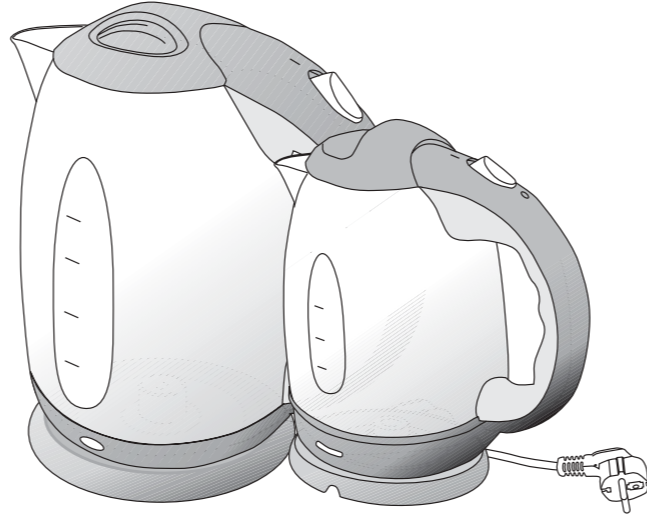


ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES **CZ** - NÁVOD K POUŽITÍ
PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES **SK** - NÁVOD NA POUŽITIE
EN - INSTRUCTIONS FOR USE **PL** - INSTRUKCJA OBSŁUGI
FR - MANUEL D'UTILISATION **BG** - ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
DE - GEBRAUCHSANWEISUNG **RU** - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
IT - MANUALE DI ISTRUZIONI
EL - ΕΝΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



HERVIDOR DE AGUA / CHALEIRA / KETTLE / BOUILLIÈRE /

WASSERKOCHER / BOLLITORE DI ACQUA / ΒΡΑΣΤΗΡΑΞΕΡΟΥ /

VÍZFORRALÓ / VARNÁ KONVICE / VARNÁ KANVICA / CZAJNIK /

ТЕРМОКАНА / ЧАЙНИК

MOD.:

TK-100

TK-180

N.I.F. F-20.020.517 - Bº. San Andrés, nº 18 • Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA

El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.

O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.

The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrit dans le présente notice. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Modelle zu verändern.

Il fabbricante si riserva il diritto a modificare i modelli descritti in questo Manuale d'Istruzioni.

Ο κατασκευαστής διατηρεί αποκλειστικά το δικαίωμα να τροποποιήσει τα μοντέλα που περιγράφονται στο παρόν Έντυπο Οδηγιών.

A gyártó fenntartja magának a jogot a használati útmutatóban közölt műszaki adatok megváltoztatására.

Výrobce si vyhradzuje právo modifikovat modely popsané v tomto uživatelském návodu.

Výrobca si vyhradzuje právo modifikovať modely opísané v tomto užívateľskom návode.

Producent zastrzega sobie prawo do modyfikowania modeli opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

Производителя си запазва правото променя моделите описани в този наръчник.

Производитель оставляет за собой право замены модели, описанные в данном Руководстве пользователя.

FAGOR 

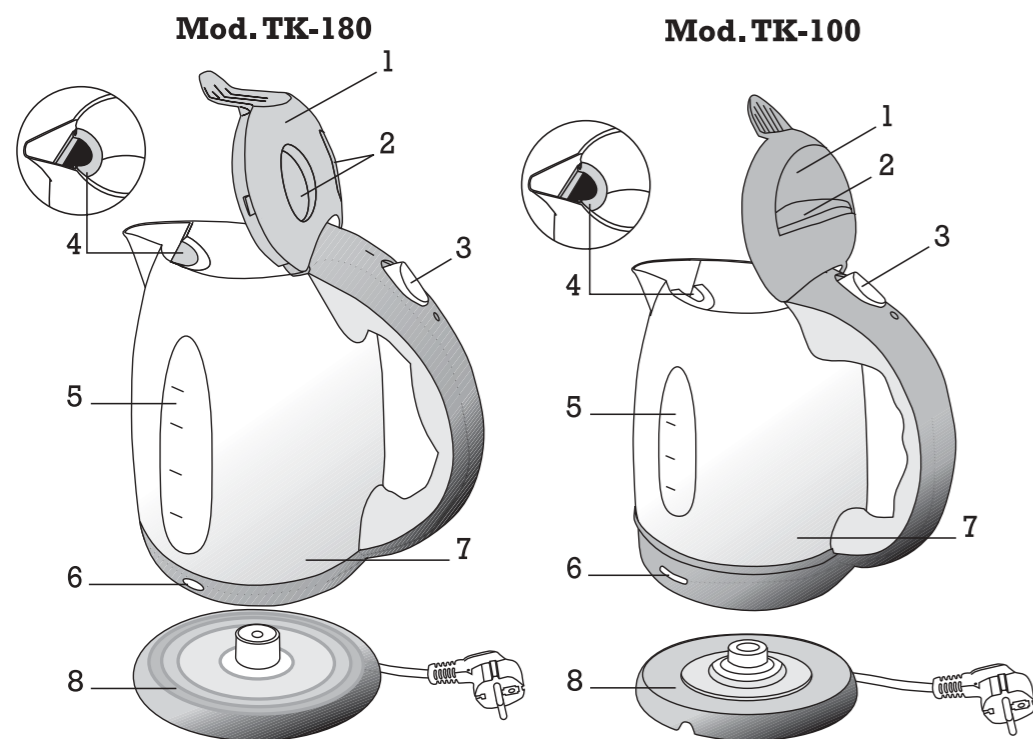
N.I.F. F-20.020.517 - Bº. San Andrés, nº 18 •
Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA



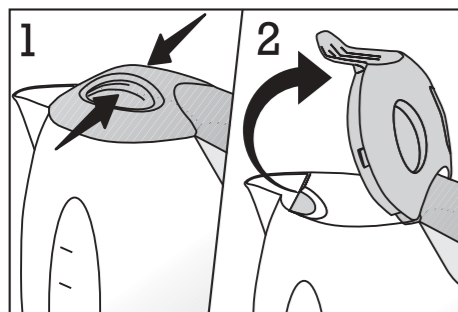
Febrero 2006

CE

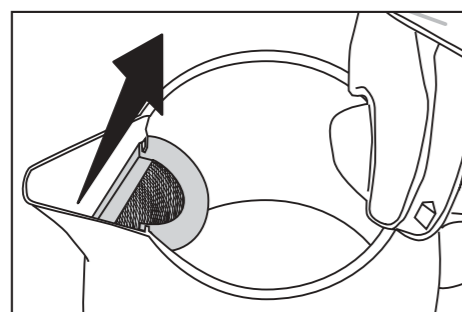
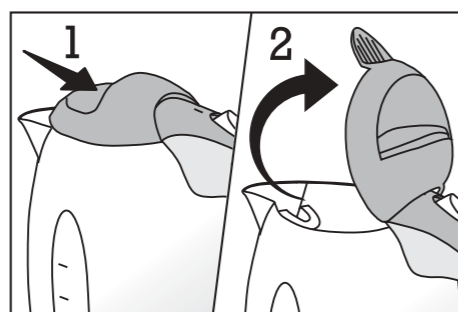
FAGOR 



Mod. TK-180



Mod. TK-100



E

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Tapa
2. Pulsadores de apertura tapa
3. Interruptor desconexión automática
4. Filtro para impurezas
5. Indicador nivel de agua
6. Piloto de funcionamiento
7. Hervidor
8. Base de conexión

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	TK-100	TK-180
Tensión - Frecuencia	220-240V-50HZ	230V-50HZ
Potencia	915-1089W	2000W
Capacidad máxima	1.0L	1.8L
Capacidad mínima	0,5L	

3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea todas las instrucciones y guárdelas para posteriores consultas. Guarde este manual durante toda la vida del aparato.
- Asegúrese de que la tensión de la red doméstica se corresponde con la indicada en el aparato. Conecte el aparato únicamente a una tensión alterna.
- La seguridad eléctrica del aparato se garantiza solamente en caso de que esté conectado a una instalación de tierra eficaz. En caso de dudas diríjase a personal profesionalmente cualificado.
- Este aparato debe utilizarse solo para uso doméstico. Cualquier otro uso se considerará inadecuado o peligroso.
- Como protección contra las descargas eléctricas, no sumerja la base de conexión ni el cable ni la clavija en agua o en cualquier otro líquido.

- El hervidor de este aparato, debe utilizarse únicamente con la base de conexión que le acompaña. No utilizar ningún otro tipo de conexión.
- No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. Las personas con problemas en su sistema motriz no deben utilizar el aparato.
- Desconecte la base de conexión de la red cuando no lo esté utilizando, antes de colocar o quitar el hervidor o antes de proceder a su limpieza.
- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, hielo, etc.)
- No utilice o coloque ninguna parte de este aparato sobre o cerca de superficies calientes (placas de cocina, hornos, etc.)
- Si el aparato dejara de funcionar, diríjase únicamente a un centro de asistencia técnico autorizado.
- Si el cable de este aparato resulta dañado, diríjase a un Centro de Asistencia técnico autorizado para que lo sustituyan.
- No utilice ningún aparato eléctrico que tenga el cable o la clavija dañados o cuando el aparato no funcione debidamente o haya sido dañado en cualquier forma. Diríjase a un centro de asistencia técnico autorizado para su examen reparación o ajuste.
- Evite el contacto con el vapor proveniente del pico vertedor cuando el agua esté hirviendo. Ponga especial atención a no quemarse con el vapor al retirar la tapa del hervidor.
- No llene el hervidor por encima de la indicación "MAX", para evitar que el agua se derrame al comenzar a hervir.
- No utilice el hervidor con el nivel de agua por debajo de la indicación "MIN".

7. CHISTKA И УХОД

После использования выключите чайник из сети и оставьте его остывать. Протрите подставку и чайник снаружи влажной тканью и тщательно вытрите насухо. Не используйте химические продукты или абразивные вещества, которые могут поцарапать пластиковое покрытие. Предохраняйте подставку, провод и вилку от влажности.

8. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

После продолжительного использования внутри чайника может образоваться накипь, которая будет мешать его правильной работе. Накипь можно удалить с помощью любого декальцинирующего вещества для чайников. Если хотите, для удаления накипи с Вашего чайника можно также использовать белый уксус. Для этого следуйте приведенным ниже инструкциям:

- Налейте в чайник три чашки уксуса, а затем залейте водой. Оставьте этот раствор в чайнике на ночь (не кипятите).
- На следующее утро вылейте раствор, промойте несколько раз чайник чистой водой. Теперь чайник снова готов к использованию.
- Рекомендуем Вам удалять накипь из Вашего чайника раз в месяц, если Вы пользуетесь им каждый день.

9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



После окончания срока службы, данный прибор не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Он может быть передан в специальные

центры дифференцированного сбора отходов, находящиеся в ведомстве муниципальных властей, или агентам, работающим в данной сфере услуг. Раздельная утилизация бытовых электроприборов позволяет избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей, которые могут иметь место вследствие неправильной утилизации, а также позволяет повторно использовать материалы, входящие в состав этих приборов, и добиться, таким образом, существенной экономии энергии и ресурсов. Чтобы подчеркнуть необходимость раздельной утилизации, на данном приборе нанесен знак, предупреждающий о запрете использования традиционных мусорных контейнеров.

Для получения более подробной информации свяжитесь с местным органом власти или с магазином, где Вы приобрели данный продукт.

4. ANTES DE UTILIZAR SU HERVIDOR

Antes de utilizar su hervidor por primera vez o después de un largo período de tiempo sin utilizarlo, llenen el hervidor hasta el nivel máximo, hierva el agua y tírela.

5. COMO UTILIZAR SU HERVIDOR AUTOMATICO

- Coloque el aparato sobre una superficie seca plana y estable.
- Abra la tapa del hervidor presionando sobre el/los pulsador/pulsadores y llénelo con la cantidad de agua que desee. El nivel de agua debe estar entre las marcas "MAX" y "MIN".
- Cierre la tapa del hervidor, de lo contrario el hervidor no desconectará automáticamente cuando el agua hierva.
- Coloque el hervidor sobre la base de conexión, enchufe el aparato a la red y póngalo en funcionamiento llevando el interruptor a la posición "I". El piloto de funcionamiento se encenderá.
- Cuando el agua hierva el hervidor desconectará automáticamente.
- No vierta más agua en el hervidor cuando está calentando agua.
- No deje agua en el hervidor por un período prolongado de tiempo o durante toda la noche.

Atención: El hervidor está equipado con un dispositivo de seguridad térmico que lo protege contra el sobrecalentamiento si el aparato se queda sin agua o con agua por debajo del nivel "MIN". Cuando esto ocurre, el hervidor desconectará automáticamente. Desenchufe el aparato de la red, ponga el interruptor en la posición "0" y espere a que el hervidor se enfríe antes de llenarlo de nuevo con agua. Una vez enfriado, el hervidor volverá a funcionar normalmente, en caso contrario, diríjase a un centro de asistencia técnico autorizado.

6. PROTECCIÓN TÉRMICA

El hervidor tiene 2 protectores térmicos para evitar el riesgo de fuego.

Al utilizar este hervidor, puede que la unidad llegue a un estado de funcionamiento anómalo cuando el hervidor se quede sin agua o ésta se evapore. En este estado de funcionamiento anómalo, la temperatura de la placa será muy alta, aumentando el riesgo de originarse fuego. Este producto tiene una desconexión de temperatura para evitar este riesgo.

TK-100: cuando el hervidor de agua se quede sin agua o ésta se evapore, un termostato funcionará cortando automáticamente el suministro de corriente. Y volverá a funcionar cuando el hervidor se enfríe durante un largo período de tiempo.

TK-180: cuando el hervidor de agua se quede sin agua o ésta se evapore, un termostato funcionará cortando automáticamente el suministro de corriente. Pero cuando este termostato haya funcionado una vez, no volverá a funcionar por sí mismo porque hay un clip que evita que la unidad funcione de nuevo. Por tanto, en ese momento, hay que retirar el hervidor de la base de conexión para desbloquear este termostato. Cuando se vuelva a colocar el hervidor en la base y se pulse el interruptor, la unidad volverá a calentar. En caso de no ser así, consulte con un servicio técnico autorizado.

7. CUIDADO Y LIMPIEZA DEL HERVIDOR

Después de su utilización, desenchufe el aparato de la red y déjelo enfriar. Limpie la base de conexión y la parte exterior de su hervidor con un paño ligeramente húmedo y séquelo. No utilice productos químicos ni detergentes abrasivos que rayen la superficie del plástico. Proteja de la humedad a la base de conexión, al cable y a la clavija.

8. DESCALCIFICACION

Es posible que en la base interna del hervidor se formen depósitos o incrustaciones de cal que pueden afectar al funcionamiento de su hervidor. Esta cal se puede eliminar con cualquier descalcificador para hervidores disponible en el mercado.

Si lo prefiere, también puede descalcificar su aparato utilizando vinagre blanco de cocina. Para ello proceda de la siguiente manera:

- Llene el hervidor con tres tazas de vinagre y el resto de agua y deje la mezcla agua - vinagre a remojo durante toda la noche (sin hervir).
- A la mañana siguiente vacíe la mezcla agua – vinagre; después llene el hervidor con agua y tirela. Repita la operación y el hervidor quedará listo para el uso.
- Aconsejamos que descalcifique el hervidor cada 4 semanas si lo utiliza diariamente.

9. INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales.

Puede entregarse, sin coste alguno, en centros específicos de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio. Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos. Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación. Para más información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.

1. DESCRIÇÃO GERAL

1. Tampa
2. Botões de abertura da tampa
3. Interruptor desligação automática
4. Filtro para impurezas
5. Indicador nível de água
6. Luz de aviso de funcionamento
7. Corpo da chaleira
8. Base de ligação

2. DADOS TÉCNICOS

	TK-100	TK-180
Voltagem - Frequência	220-240V~50HZ	230V~50HZ
Potência	915-1089W	2000W
Capacidade máxima	1.0L	1.8L
Capacidade mínima	0,5L	

3. CONSELHOS IMPORTANTES

- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia bem todas as instruções e guarde-as para eventuais consultas futuras. Guarde o presente manual durante toda a vida de funcionamento do aparelho.
 - Certifique-se de que a voltagem da rede doméstica coincide com a indicada no aparelho. O aparelho apenas pode funcionar com corrente alternada.
 - A segurança eléctrica do aparelho garante-se apenas ao estar ligado a uma boa instalação com tomada de terra. Em caso de dúvida, consulte com pessoal profissionalmente qualificado.
 - Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico. Qualquer outra utilização poderá ser inadequada ou perigosa.
 - De modo a evitar descargas eléctricas, a base de ligação à rede, o cabo, a ficha, a tomada, nem os pinos, podem estar em contacto com água nem com líquido de qualquer tipo.
 - Este aparelho apenas deve ser utilizado com a base de ligação fornecida. Não utilizar qualquer outro tipo de ligação à rede.
- Não deixar o aparelho a funcionar sem supervisão. Manter o aparelho fora do alcance das crianças. As pessoas com problemas motrizes não devem utilizar este aparelho.
 - Desligue da rede a base de ligação sempre que não estiver a utilizar o aparelho, antes de colocar ou de retirar o corpo da chaleira, ou antes de limpá-la.
 - O aparelho não deve ficar exposto à intempérie (chuva, sol, gelo, etc.).
 - Não utilize nem coloque qualquer elemento deste aparelho sobre ou perto de superfícies quentes (placas de cozinhar, fornos, etc.).
 - Se o aparelho não funcionar, contacte apenas com um Serviço Técnico Autorizado.
 - Se o cabo do aparelho ficar danificado, deverá ser substituído apenas num Serviço Técnico Autorizado.
 - Não utilize aparelho eléctrico nenhum que tiver um cabo ou tomada de corrente danificados, ou se o aparelho não funcionar correctamente ou apresentar qualquer dano. O aparelho danificado deverá ser examinado, reparado ou ajustado apenas num Serviço Técnico Autorizado.
 - Evite o contacto com o vapor que sai do bico de descarga ao estar a água a ferver. Preste especial atenção para não se queimar com o vapor ao retirar a tampa da chaleira.
 - Não enche a chaleira por cima do nível "MAX", de modo a evitar que a água possa derramar-se ao começar a ferver.
 - Não utilize a chaleira com o nível de água por baixo do nível "MIN".

4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar a chaleira pela primeira vez, ou se não foi utilizada durante um período prolongado, enche a chaleira até o nível máximo, faça ferver a água, e em seguida retire-a.

5. COMO UTILIZAR A SUA CHALEIRA AUTOMÁTICA

- Coloque o aparelho sobre uma superfície seca plana e estável.
- Abra a tampa da chaleira pressionando sobre o/s botão/ões e enche-a com a quantidade de água desejada. O nível de água deverá estar entre as marcas "MAX" e "MIN".
- Feche a tampa da chaleira, senão o aparelho não irá se desligar automaticamente assim que a água ferver.
- Coloque a chaleira sobre a base de ligação, ligue o aparelho à rede e inicie o funcionamento virando o interruptor para a posição "I". A luz de aviso de funcionamento ficará então acesa.
- A chaleira desliga-se automaticamente assim que a água ferve.
- Ao estar a água a aquecer, não deite mais água na chaleira.
- Retire da chaleira a água se esta não vai ser utilizada num período prolongado ou numa noite inteira.

Aviso: Esta chaleira está provida de um dispositivo térmico de segurança que a protege contra sobreaquecimentos ao ficar o aparelho sem água, ou se o nível ficar por baixo do "MIN". Assim que isto acontecer, a chaleira irá desligar-se automaticamente. Desligue o aparelho da rede, vire o interruptor para a posição "0" e espere que a chaleira arrefeça antes de a encher novamente com água. Uma vez arrefecida, a chaleira voltará a funcionar normalmente; se não for assim, contacte com um Serviço Técnico Autorizado.

6. PROTECÇÃO TÉRMICA

A chaleira possui 2 protectores térmicos para evitar o risco de incêndio. Ao utilizar esta chaleira, pode acontecer que a unidade chegue a um estado de funcionamento anómalo quando a chaleira ficar sem água ou esta se evapore. Neste estado de funcionamento anómalo, a temperatura da placa será muito alta, aumentando o risco de se originar um

incêndio. Este produto possui uma desconexão de temperatura para evitar este incêndio.

TK-100: quando a chaleira de água ficar sem água ou esta se evaporar, um termostato funcionará cortando automaticamente o fornecimento de corrente. E voltará a funcionar quando a chaleira se esfriar durante um longo período de tempo.

TK-180: quando a chaleira de água ficar sem água ou esta se evaporar, um termostato funcionará cortando automaticamente o fornecimento de corrente. Mas quando este termostato tiver funcionado uma vez, não voltará a funcionar por si mesmo porque existe um clip que evita que a unidade funcione de novo. Portanto, nesse momento, ter-se-á que retirar a chaleira da base de ligação para desbloquear este termostato. Quando se voltar a colocar a chaleira na base e se pressionar o interruptor, a unidade voltará a aquecer.

No caso de não ser assim, consulte um serviço técnico autorizado.

7. CUIDADO E LIMPEZA DA CHALEIRA

Após cada utilização, desligue o aparelho da rede e deixe que se arrefeça.

Limpe a base de ligação à rede e a superfície exterior da chaleira com um pano ligeiramente húmido, e em seguida seque-os.

Não utilize produtos químicos nem detergentes abrasivos que possam arranhar a superfície plástica.

Proteja a base de ligação, o cabo e a tomada contra a humidade.

8. DESCALCIFICAÇÃO

Na base interna da chaleira podem formar-se depósitos ou incrustações de cal que podem afectar negativamente no funcionamento do

aparelho. A cal pode ser eliminada com qualquer produto descalcificador para chaleiras existente no mercado. Também pode descalcificar o aparelho utilizando vinagre branco de cozinhar, como indicado a seguir:

- Enche a chaleira com três chávenas de vinagre, e o resto com água. A mistura deve ficar na chaleira uma noite inteira (sem ferver).
- Na manhã seguinte, retire a mistura de água com vinagre. A seguir, encher a chaleira com água e em seguida retire-a. Repita a operação e assim a chaleira estará pronta a ser utilizada.
- Se utilizar diariamente a chaleira, aconselhamos descalcificá-la cada 4 semanas.

9. INFORMAÇÃO PARA A GESTÃO CORRECTA DOS RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS



No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos.

Pode ser depositado nos centros especializados de

recolha diferenciada das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos.

Para sublinhar a obrigação de colaborar com uma recolha selectiva, no produto aparece a marcação que se apresenta como advertência da não utilização de contentores tradicionais para a sua eliminação.

Para mais informações, contactar a autoridade local ou a loja onde adquiriu o produto.

GB

1. GENERAL DESCRIPTION

1. Lid
2. Lid open button/s
3. Automatic on-off switch
4. Filter
5. Water level indicator
6. Kettle ON pilot light
7. Kettle
8. Connection base

2. TECHNICAL CHARACTERISTICS

	TK-100	TK-180
Voltage - Frequency	220-240V~50HZ	230V~50HZ
Power	915-1089W	2000W
Maximum capacity	1.0L	1.8L
Minimum capacity	0,5L	

3. IMPORTANT ADVICE

- Before using your appliance for the first time, read the following instructions carefully and keep them for future reference. Keep this manual throughout the entire working life of the appliance.
- Make sure that the mains voltage in your home corresponds to that indicated on the appliance. Only connect the appliance to an AC power supply.
- The electrical safety of your appliance is only guaranteed if it is connected to an efficient earth installation. If in doubt, contact a qualified professional.
- The appliance is designed for domestic use only. Any other use is considered unsuitable and therefore dangerous.
- In order to avoid electric shocks, do not submerge the connection base, cable or plug in water or any other liquid.
- Only use the kettle with the connection base provided. Do not use any other type of connection.
- Do not leave the appliance on unattended. Keep out of the reach of children. Individuals suffering from motor system impairments should not be permitted to use the appliance.
- Unplug the base from the mains when not in

use, before connecting or removing the kettle and before cleaning.

- Do not leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, frost, etc.).
- Do not use the appliance or place any part of it on or near hot surfaces (cooker hobs, ovens, etc.).
- If, for any reason, the appliance stops working, contact an authorised Technical Assistance Centre.
- If the cable becomes damaged, have it replaced by an authorised Technical Assistance Centre.
- Never use any electrical appliance if the cable or plug are damaged, if it is not working properly or if it has been damaged in any way. Take the appliance to an authorised Technical Assistance Centre for examination and/or repair.
- Avoid contact with the steam that is released from the spout when the water boils. Be especially careful to avoid burning yourself with the steam when removing the kettle's lid.
- Never fill the kettle to above the 'MAX' mark, or else the water may overflow when it begins to boil.
- Never switch the kettle on when the water is below the indicated 'MIN' level.

4. BEFORE USING YOUR KETTLE

Before using your kettle for the first time or after a long period of disuse, fill to the maximum, boil and then pour the water away.

5. HOW TO USE YOUR AUTOMATIC KETTLE

- Place the appliance on a dry, flat, stable surface.
- Open the lid by pressing the corresponding button/s and fill with the required quantity of water. The water level should be between the 'MAX' and 'MIN' marks.
- Replace the lid and make sure it is properly fitted, otherwise the kettle will not switch itself off when the water boils.
- Place the kettle on the base, plug into the mains and turn the on-off switch to the 'I' position. The kettle ON pilot light will come on.
- The kettle will turn itself off when the water inside reaches boiling point.

- Do not add more water to the kettle while it is switched on.
- Do not leave water in the kettle for long periods or overnight.

Warning: The kettle is equipped with a thermal safety mechanism that protects it against overheating in the absence of water or if the water level is below the indicated minimum mark ('MIN'). When this happens, the kettle switches itself off automatically. Unplug the appliance from the mains, turn the on-off switch to '0' and leave to cool before filling with water once again. When the kettle has cooled, it should work normally. If this is not the case, contact an authorised technical assistance service.

6. THERMAL SAFETY MECHANISMS

The kettle has 2 thermal safety mechanisms to avoid fire risks.

When using this kettle, faulty operation could occur when the kettle has no water in it or when the remaining water has evaporated. As a result of these faults, the plate temperature will be very high, increasing the fire risk. This product has a temperature disconnection to avoid this risk.

TK-100: when the kettle has no water in it or the remaining water evaporates, a thermostat will operate, automatically tripping the power supply. And it will operate again when the kettle has cooled down over a long period of time.

TK-180: when the kettle has no water in it or the remaining water evaporates, a thermostat will operate, automatically tripping the power supply. But when this thermostat has worked once, it will not work again by itself as there is a clip which stops the unit operating again. Therefore, at this moment, the kettle must be removed from the connection base to unblock this thermostat. When the kettle is replaced on the base and the switch is pressed, the unit will heat up again. If it does not work, consult an authorised technical service.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

After use, unplug the appliance from the mains and leave to cool.

Clean the base and the outside of the kettle with a damp cloth and dry thoroughly. Do not use chemical products or abrasive detergents that may scratch the plastic coating. Protect the connection base, cable and plug against humidity.

8. DECALCIFICATION

After repeated use, lime deposits may form on the inside of the kettle and interfere with its correct working. These deposits can be removed using any kettle decalcifying products available on the market.

If you prefer, you can also decalcify your kettle with white vinegar. To do so, follow the instructions outlined below:

- Place three cups of vinegar in the kettle and then fill with water. Leave the water-vinegar mixture to soak overnight (without boiling).
- The next morning, pour away the water-vinegar mixture, fill the kettle with fresh water and then empty once again. Repeat this operation. The kettle is now ready for use.
- We recommend that you decalcify your kettle once every 4 weeks if used on a daily basis.

9. INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a

dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. To remind you that you must collaborate with a selective collection scheme, the symbol shown appears on the product warning you not to dispose of it in traditional refuse containers. For further information, contact your local authority or the shop where you bought the product.

F

1. DESCRIPTION GENERALE

1. Couvercle
2. Poussoirs d'ouverture du couvercle
3. Interrupteur d'arrêt automatique
4. Filtre pour les impuretés
5. Indicateur du niveau d'eau
6. Témoin de fonctionnement
7. Bouilloire
8. Base de branchement

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

	TK-100	TK-180
Tension – Fréquence	220-240V~50HZ	230V~50HZ
Puissance	915-1089W	2000W
Capacité maximale	1.0L	1.8L
Capacité minimale	0,5L	

3. CONSEILS IMPORTANTS

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez toutes les instructions et conservez-les pour les consulter ultérieurement. Conservez ce mode d'emploi pendant toute la vie de l'appareil.
- Vérifiez que la tension du réseau domestique correspond à celle indiquée sur l'appareil. Branchez l'appareil uniquement sur une tension alternative.
- La sécurité électrique de l'appareil est garantie seulement si ce dernier est branché à une prise de terre efficace. En cas de doute, adressez-vous à un professionnel qualifié.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage ménager. Toute autre utilisation sera considérée inappropriée ou dangereuse.
- En guise de protection contre les décharges électriques, ne plongez pas la base de branchement, le cordon ni la fiche dans l'eau et ne les plongez dans aucun autre liquide non plus.
- La bouilloire de cet appareil doit être utilisée uniquement avec la base de branchement qui est fournie. N'utilisez aucun autre type de branchement.
- Ne laissez pas l'appareil en route sans surveillance. Maintenez l'appareil hors de la portée des enfants. Les personnes à motricité réduite ne doivent pas utiliser l'appareil.
- Débranchez la base de branchement de la prise du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de mettre en place ou d'enlever la bouilloire ou avant de procéder à son nettoyage.
- N'exposez pas l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil, gel, etc.)
- N'utilisez ou ne posez aucune partie de cet appareil sur des surfaces chaudes ou près de celles-ci (plaques de cuisson, fours, etc.)
- Si l'appareil cesse de fonctionner, adressez-vous uniquement à un centre d'assistance technique agréé.
- Si le cordon de cet appareil est endommagé, adressez-vous à un Centre d'Assistance technique agréé pour le remplacer.
- N'utilisez aucun appareil électrique si le cordon ou la fiche est endommagé(e), ou si l'appareil ne fonctionne pas comme il faut ou encore s'il a été endommagé d'une façon ou d'une autre. Adressez-vous à un centre d'assistance technique agréé pour l'examiner, le réparer ou le régler.
- Evitez le contact avec la vapeur provenant du bec verseur lorsque l'eau bout. Veillez surtout à ne pas vous brûler en retirant le couvercle de la bouilloire.
- Ne remplissez pas la bouilloire au-delà de l'indication « MAXI », afin d'éviter que l'eau ne se répande en commençant à bouillir.
- N'utilisez pas la bouilloire si le niveau d'eau se trouve au-dessous de l'indication « MINI ».

4. AVANT D'UTILISER VOTRE BOUILLLOIRE

Avant d'utiliser votre bouilloire pour la première fois ou si vous ne l'avez pas utilisée depuis longtemps, remplissez la bouilloire jusqu'au niveau maximum, faites bouillir l'eau puis jetez-la.

5. COMMENT UTILISER VOTRE BOUILLLOIRE AUTOMATIQUE

- Posez l'appareil sur une surface sèche, plane et stable.
- Ouvrez le couvercle de la bouilloire en appuyant sur le/les poussoir/poussoirs et remplissez-la en ajoutant la quantité d'eau que vous souhaitez. Le niveau d'eau doit se situer entre les marques « MAXI » et « MINI ».
- Fermez le couvercle de la bouilloire, sinon la bouilloire ne s'arrêtera pas automatiquement lorsque l'eau arrivera à ébullition.
- Placez la bouilloire sur la base de branchement, branchez l'appareil à la prise du secteur et mettez-le en route en positionnant l'interrupteur sur « I ». Le témoin de fonctionnement s'allumera.
- Quand l'eau arrivera à ébullition, la bouilloire s'arrêtera automatiquement.
- N'ajoutez pas d'eau dans la bouilloire lorsqu'elle chauffe déjà de l'eau.
- Videz la bouilloire si vous n'allez pas utiliser l'eau pendant une période prolongée ou toute la nuit.

Attention: La bouilloire est équipée d'un dispositif de sécurité thermique qui la protège contre la surchauffe s'il n'y plus d'eau dans la bouilloire ou si elle contient de l'eau au-dessous du niveau « MINI ». Si le cas se présente, la bouilloire s'arrêtera automatiquement. Débranchez l'appareil de la prise du secteur, positionnez l'interrupteur sur « 0 » et attendez que la bouilloire refroidisse avant de la remplir de nouveau. Une fois refroidie, la bouilloire fonctionnera à nouveau normalement, dans le cas contraire, adressez-vous à un centre d'assistance technique agréé.

6. PROTECTION THERMIQUE

La bouilloire est équipée de 2 protecteurs thermiques, pour éviter tout risque de feu. Lors de son utilisation, cette bouilloire peut présenter des anomalies de fonctionnement, par manque ou évaporation d'eau dans l'appareil. Si le cas se présente, la température de la base de branchement sera très élevée et l'appareil risque de prendre feu. Pour éviter ce risque, cet appareil est doté d'un système d'arrêt automatique.

TK-100: En cas de manque ou d'évaporation d'eau, un thermostat met automatiquement l'appareil hors-circuit. Une fois complètement refroidie, la bouilloire recommencera à fonctionner normalement.

TK-180: En cas de manque ou d'évaporation d'eau, un dispositif de sécurité thermique met automatiquement l'appareil hors-circuit. Mais, une fois ce dispositif de sécurité déclenché, un clip l'empêchera de fonctionner automatiquement. Pour permettre à l'appareil de fonctionner à nouveau, retirez la bouilloire de la base de branchement, pour débloquer ce système de sécurité thermique. Remettez ensuite la bouilloire sur la base et appuyez sur l'interrupteur. L'unité commencera à nouveau à chauffer normalement. Dans le cas contraire, adressez-vous à un Service Technique agréé.

7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE LA BOUILLLOIRE

Après utilisation, débranchez l'appareil de la prise du secteur et laissez-le refroidir. Nettoyez la base de branchement et la partie extérieure de votre bouilloire à l'aide d'un chiffon légèrement humide et séchez-les.

N'utilisez pas de produits chimiques ni de détergents abrasifs qui rayent la surface plastique.
Protégez la base de branchement, le cordon et la fiche de l'humidité.

8. DETARTAGE

Il est possible que des dépôts ou incrustations de calcaire se forment au fond de la bouilloire et qu'ils peuvent influencer sur le fonctionnement de votre bouilloire. Ce calcaire peut être éliminé à l'aide d'un produit désincrustant spécial bouilloires qui est disponible sur le marché.

Si vous préférez, vous pouvez détartre votre appareil en utilisant du vinaigre blanc. Pour ce faire, procédez de la manière suivante:

- Remplissez la bouilloire de trois tasses de vinaigre et le reste d'eau. Laissez le mélange eau – vinaigre pendant toute la nuit dans la bouilloire (sans faire bouillir).
- Le lendemain, videz le mélange eau – vinaigre ; remplissez la bouilloire avec de l'eau seulement puis jetez-la. Répétez l'opération et la bouilloire sera prête à l'usage.
- Nous vous déconseillons de détartre la bouilloire toutes les 4 semaines si vous l'utilisez tous les jours.

9. INFORMATION POUR LA CORRECTE GESTION DES RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



A la fin de la vie utile de l'appareil, ce dernier ne doit pas être éliminé mélangé aux ordures ménagères brutes.

Il peut être porté aux centres spécifiques de collecte, agréés par les administrations locales, ou aux prestataires qui facilitent ce service.

L'élimination séparée d'un déchet d'électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, dérivées d'une élimination inadéquate, tout en facilitant le traitement et le recyclage des matériaux qu'il contient, avec la considérable économie d'énergie et de ressources que cela implique.

Afin de souligner l'obligation de collaborer à la collecte sélective, le marquage ci-dessus apposé sur le produit vise à rappeler la non-utilisation des conteneurs traditionnels pour son élimination.

Pour davantage d'information, contacter les autorités locales ou votre revendeur.

D**1. BESCHREIBUNG**

1. Deckel
2. Tasten zum Entriegeln des Deckels
3. Schalter mit automatischer Ausschaltung
4. Filter
5. Fllmengenanzeige
6. Betriebsleuchte
7. Wasserkocher
8. Sockel

2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

	TK-100	TK-180
Spannung-Frequenz	220-240V-50HZ	230V-50HZ
Leistung	915-1089W	2000W
Maximales Fassungsvermögen	1.0L	1.8L
Mindestfüllmenge	0,5L	

3. WICHTIGE HINWEISE

- Der Wasserkocher dieses Gerätes darf nur mit dem mitgelieferten Sockel in Betrieb genommen werden. Verwenden Sie bitte keine anderen Anschlüsse.
 - Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es in Betrieb ist. Halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern. Personen mit motorischen Problemen dürfen das Gerät nicht benutzen.
 - Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, vor dem Aufsetzen oder Abnehmen des Wasserkochers und vor dem Reinigen, ziehen Sie den Stecker des Sockels aus der Netzdose.
 - Halten Sie das Gerät von Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, Frost, etc.) fern.
 - Die Teile dieses Gerätes dürfen nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen benutzt werden (Kochplatten, Herde, etc.).
 - Sollte es zu Störungen an dem Gerät kommen, wenden Sie sich bitte an einen zugelassenen Technischen Kundendienst.
 - Bei Schäden am Kabel des Gerätes, wenden Sie sich bitte an den zugelassenen Technischen Kundendienst, damit dieser es austauscht.
 - Benutzen Sie niemals ein elektrisches Gerät, dessen Kabel oder Stecker beschädigt sind, das nicht einwandfrei funktioniert oder auf sonstige Weise beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst, um es dort untersuchen, reparieren oder einstellen zu lassen.
 - Achten Sie darauf, nicht mit dem beim Kochen des Wassers aus der Ausgussffnung austretenden Dampf in Verbindung zu kommen. Auch beim ffnen des Deckels des Wasserkochers ist mit Vorsicht vorzugehen, um sich nicht zu verbrennen.
 - Fllen Sie den Wasserkocher nicht über die "MAX"-Anzeige, um zu vermeiden, dass das Wasser beim Kochen überläuft.
 - Der Wasserkocher muss mindestens bis zu der Markierung "MIN" gefllt werden.
- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung und bewahren Sie sie dann zum späteren Nachschlagen auf. Heben Sie diese Anleitungen auf, bis sie das Gerät entsorgen.
 - Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung Ihres Anschlusses mit den Angaben auf dem Gerät übereinstimmen. Schließen Sie das Gerät nur an einen Anschluss mit Wechselspannung.
 - Die elektrische Sicherheit des Gerätes kann nur garantiert werden, wenn dieses an einen Anschluss mit einwandfreier Erdung geschlossen wird. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich bitte an qualifizierte Fachleute.
 - Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Andere Verwendungsarten sind unsachgemäß und gefährlich.
 - Um elektrische Schläge zu vermeiden, dürfen Anschlusssockel, Kabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

4. VOR DER ERSTBENUTZUNG DES WASSERKOCHERS

Bevor Sie Ihren Wasserkocher zum ersten Mal benutzen oder nachdem Sie ihn eine längere Zeit nicht benutzt haben, füllen Sie ihn bitte bis zur Höchstmarkierung, bringen Sie das Wasser zum Kochen und gießen Sie es fort.

5. GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DEN AUTOMATISCHEN WASSERKOCHER

- Stellen Sie den Wasserkocher auf eine trockene, flache und stabile Ebene.
- Öffnen Sie den Deckel des Wasserkochers, indem Sie die Taste/n betätigen. Füllen Sie die gewünschte Menge Wasser ein. Der Füllstand muss zwischen den Markierungen "MAX" und "MIN" liegen.
- Schließen Sie den Deckel des Wasserkochers, anderenfalls schaltet dieser beim Kochen des Wassers nicht automatisch ab.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf den Sockel. Stecken Sie den Stecker in die Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter auf Position "I" stellen. Die Betriebsleuchte schaltet ein.
- Wenn das Wasser kocht, schaltet der Wasserkocher automatisch aus.
- Während Wasser aufgewärmt wird, darf kein weiteres Wasser hinzugegossen werden.
- Achten Sie darauf, im Wasserkocher über längere Zeit kein Wasser stehen zu lassen (z.B. über Nacht).

Achtung Der Wasserkocher ist mit einer Thermosicherung ausgerüstet, die das Gerät vor Überhitzungen schützt, wenn sich kein Wasser im Kocher befindet bzw. die Füllmenge unter das Minimum gefallen ist. Tritt dieser Fall auf, schaltet das Gerät ab. Ziehen Sie dann den Netzstecker heraus, stellen Sie den Schalter auf die Position "0" und warten Sie, bis der Wasserkocher

abgekühlt ist, bevor sie erneut Wasser einfüllen. Nach dem Abkühlen funktioniert der Wasserkocher normal. Sollte dem nicht so sein, wenden Sie sich bitte an einen zugelassenen Techniken Kundendienst.

6. THERMOSICHERUNG

Der Wasserkocher ist mit zwei Thermosicherungen ausgerüstet, die das Gerät vor einer Brandgefahr schützen. Wenn Sie den Wasserkocher benutzen kann es zu einer abnormen Funktion kommen, wenn sich kein Wasser mehr im Kocher befindet oder es verdampft ist. In dieser abnormen Funktion erreicht das Gerät sehr hohe Temperaturen, weshalb sich das Brandrisiko erhöht. Dieses Produkt verfügt deshalb über eine Temperaturabschaltung, um dieses Risiko zu vermeiden.

TK-100: Wenn sich kein Wasser mehr im Kocher befindet oder es verdampft, schaltet ein Thermostat automatisch die Stromzufuhr ab. Er wird nach einer längeren Zeit der Abkühlung wieder normal funktionieren.

TK-180: Wenn sich kein Wasser mehr im Kocher befindet oder es verdampft, schaltet ein Thermostat automatisch die Stromzufuhr ab. Nachdem diese Funktion ausgelöst wurde, wird das Gerät nicht wieder automatisch funktionieren, weil dies ein Klipp verhindert. In diesem Fall muss der Kocher vom Sockel genommen werden, um diesen Thermostat zu entblockieren. Wenn Sie den Kocher wieder auf die Basis stellen und den Schalter betätigen, erhitzt sich das Gerät wieder. Sollte dem nicht so sein, wenden Sie sich bitte an einen zugelassenen Techniken Kundendienst.

Achtung: Der Wasserkocher ist mit einer Thermosicherung ausgerüstet, die das Gerät vor Überhitzungen schützt, wenn sich kein Wasser im Kocher befindet bzw. die

Füllmenge unter das Minimum gefallen ist. Tritt dieser Fall auf, schaltet das Gerät ab. Ziehen Sie dann den Netzstecker heraus, stellen Sie den Schalter auf die Position "0" und warten Sie, bis der Wasserkocher abgekühlt ist, bevor sie erneut Wasser einfüllen. Nach dem Abkühlen funktioniert der Wasserkocher normal. Sollte dem nicht so sein, wenden Sie sich bitte an einen zugelassenen Techniken Kundendienst.

7. PFLEGE UND REINIGUNG

Nach der Benutzung, unterbrechen Sie bitte den Netzanschluss und lassen Sie das Gerät abkühlen.

Reinigen Sie den Sockel und den äußeren Teil des Wasserkochers mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie dann.

Benutzen Sie keine chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel, die die Kunststoffoberfläche verkratzen könnten. Schützen Sie den Sockel, Kabel und Stecker gegen Feuchtigkeit.

8. ENTKALKEN

Es ist möglich, dass sich auf dem Boden des Wasserkochers Kalk absetzt oder verkrustet, der dann den Betrieb des Wasserkochers beeinträchtigen kann. Dieser Kalk kann mit jedem marktüblichen Entkalkungsmittel für Wasserkocher entfernt werden.

Wenn Sie es vorziehen, können Sie das Gerät mit weißen Haushaltsessig entkalken. Dazu gehen Sie bitte folgendermaßen vor.

- Geben Sie bitte drei Tassen Essig in den Kocher und füllen den Rest dann mit Wasser auf. Lassen Sie diese Wasser-Essigmischung dann über Nacht einwirken (ohne sie zum Kochen zu bringen).
- Gießen Sie die Wasser-Essigmischung am nächsten Morgen ab; füllen Sie den Wasserkocher dann mit Wasser und gießen Sie es ab. Wiederholen Sie diese Operation. Der Wasserkocher ist dann gebrauchsbereit.

- Bei täglichem Gebrauch des Wasserkochers ist empfehlenswert, das Gerät alle 4 Wochen zu entkalken.

9. INFORMATION ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER ALTGERÄTE



Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Hausmüll beseitigt werden.

Es kann zu den eigens von den örtlichen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht sie die Wiederverwertung der Bestandteile des Gerätes, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Zum Unterstreichen der Verpflichtung zur Mitwirkung bei der getrennten Entsorgung ist auf dem Produkt ein Hinweissymbol dafür angebracht, dass dieses Produkt nicht in üblichen Hausmüllcontainern entsorgt werden darf.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtliche Verwaltung oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

1. DESCRIZIONE GENERALE

1. Tappo
2. Pulsanti per l'apertura del tappo
3. Interruttore di scollegamento automatico
4. Filtro per impurità
5. Indicatore del livello dell'acqua
6. Spia di funzionamento
7. Bollitore
8. Base di connessione

2. CARATTERISTICHE TECNICHE

	TK-100	TK-180
Tensione-Frequenza	220-240V~50HZ	230V~50HZ
Potenza	915-1089W	2000W
Capacità massima	1.0L	1.8L
Capacità minima	0,5L	

3. CONSIGLI IMPORTANTI

- Il bollitore di questo apparecchio dev'essere utilizzato unicamente con la base di connessione alla rete fornito. Non utilizzare nessun altro tipo di connessione alla rete.
 - Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è in funzionamento. Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Le persone con problemi motori non devono utilizzare l'apparecchio.
 - Scollegare la base di connessione dalla rete elettrica quando non viene utilizzato, prima di collocare o togliere il bollitore o prima di procedere alla sua pulizia.
 - Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ghiaccio, ecc.).
 - Non utilizzare o collocare nessuna parte di questo apparecchio sopra o vicino superfici calde (piastre di cucine, forni, ecc.)
 - Se l'apparecchio non dovesse funzionare, rivolgersi unicamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
 - Se il cavo di questo apparecchio dovesse risultare danneggiato, rivolgersi ad un Centro di assistenza tecnica autorizzato affinché proceda alla sostituzione.
 - Non utilizzare nessun apparecchio elettrico con cavo o spina deteriorati o quando l'apparecchio non funziona come dovrebbe o sia stato danneggiato in qualsiasi modo. Portare l'apparecchio ad un centro di assistenza tecnica autorizzato affinché sia esaminato, riparato o aggiustato.
 - Evitare il contatto con il vapore proveniente dal beccuccio quando l'acqua sta bollendo. Porre speciale attenzione a non bruciarsi con il vapore nel togliere il tappo del bollitore.
 - Non riempire il bollitore al di sopra dell'indicazione "MAX" per evitare che l'acqua fuoriesca quando comincia a bollire.
 - Non utilizzare il bollitore con il livello dell'acqua al di sotto dell'indicazione "MIN".
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere tutte le istruzioni e conservarle per poterle consultare successivamente. Conservare questo manuale per tutta la vita dell'apparecchio.
 - Assicurarsi che la tensione della rete elettrica domestica corrisponda a quella indicata sull'apparecchio. Connettere l'apparecchio unicamente ad una tensione alternata.
 - La sicurezza elettrica dell'apparecchio si garantisce solamente nel caso in cui questo sia connesso ad un'installazione di terra efficiente. In caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
 - Questo apparecchio dev'essere utilizzato esclusivamente per uso domestico. Qualsiasi altro uso sarà considerato inadeguato o pericoloso.
 - Per evitare scariche elettriche, non immergere la base di connessione della rete elettrica, il cavo o la spina in acqua o in qualsiasi altro liquido.

4. PRIMA DI UTILIZZARE IL BOLLITORE

Prima di utilizzare il bollitore per la prima volta o dopo un lungo periodo di tempo passato senza utilizzarlo, riempire il bollitore fino al livello massimo, bollire l'acqua ed eliminarla.

5. COME UTILIZZARE IL BOLLITORE AUTOMATICO

- Collocare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana e stabile.
- Aprire il tappo del bollitore premendo su/sui pulsante/i e riempirlo con la quantit di acqua desiderata. Il livello dell'acqua deve situarsi tra i punti "MAX" e "MIN".
- Chiudere il tappo del bollitore, altrimenti il bollitore non si scollegher automaticamente quando l'acqua bolle.
- Collocare il bollitore sulla base di connessione, collegare l'apparecchio alla rete elettrica e metterlo in funzionamento situando l'interruttore sulla posizione "I". La spia di funzionamento si accender.
- Quando l'acqua bolle il bollitore si scollegher automaticamente.
- Non versare altra acqua nel bollitore mentre sta gi riscaldando acqua.
- Non lasciare acqua nel bollitore per un periodo prolungato di tempo o durante tutta la notte.

Attenzione: Il bollitore  equipaggiato con un dispositivo di sicurezza termico che lo protegge contro il surriscaldamento se l'apparecchio rimane senza acqua o con acqua al di sotto del livello "MIN". Quando questo accade, il bollitore si scollegher automaticamente. Scollegare l'apparecchio alla rete elettrica, situare l'interruttore sulla posizione "0" ed attendere che il bollitore si raffreddi prima di riempirlo nuovamente di acqua. Una volta raffreddato, il bollitore torner a funzionare normalmente, in caso contrario dirigersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.

6. PROTEZIONE TERMICA

Il bollitore ha 2 protettori termici per evitare il rischio d'incendio.

Durante l'uso di questo bollitore, pu verificarsi nell'unit uno stato di funzionamento anomalo quando il bollitore rimane senz'acqua o questa si evapora del tutto. In questo stato di funzionamento anomalo, la temperatura della piastra sar molto elevata, aumentando il rischio d'incendio. Questo apparecchio  dotato di un disinserimento della temperatura per evitare questo rischio.

TK-100: quando il bollitore d'acqua rimane senz'acqua o in caso di completa evaporazione, un termostato funzioner interrompendo automaticamente l'erogazione di corrente. Ricomincer a funzionare quando il bollitore si raffredda durante un lungo periodo di tempo.

TK-180: quando il bollitore d'acqua rimane senz'acqua o in caso di completa evaporazione, un termostato funzioner interrompendo automaticamente l'erogazione di corrente. Per quando questo termostato  scattato, non funzioner di nuovo da s perch c' un clip che ne evita il nuovo funzionamento dell'unit. Pertanto, in questo momento, si deve togliere il bollitore dalla base di connessione per sbloccare tale termostato. Quando si ricolloca il bollitore sulla base e premuto l'interruttore, l'unit riscalderr di nuovo.

Nel caso non dovesse funzionare in questo modo, consultare un servizio tecnico autorizzato.

7. MANUTENZIONE E PULIZIA DEL BOLLITORE

Dopo l'uso, staccare l'apparecchio dalla corrente elettrica ed aspettare che si raffreddi.

Pulire la base di connessione e la parte esterna del bollitore con un panno leggermente umido ed asciugarli.

Non utilizzare prodotti chimici né detergenti abrasivi che potrebbero graffiare la superficie di plastica.

Proteggere dall'umidità la base di connessione, il cavo e la spina.

8. DECALCIFICAZIONE

È possibile che sulla base interna del bollitore si formino depositi o incrostazioni di calcare che possono nuocere al funzionamento del bollitore. Tale calcare si può eliminare con qualsiasi decalcificante per bollitori disponibile sul mercato.

Se si preferisce, è anche possibile decalcificare l'apparecchio utilizzando aceto bianco da cucina. In questo caso procedere nel modo seguente:

- Riempire il bollitore con tre tazze di aceto ed il resto di acqua e lasciare la miscela acqua – aceto in ammollo durante tutta la notte (senza bollire).
- La mattina seguente togliere la miscela acqua – aceto; poi riempire il bollitore di acqua ed eliminarla. Ripetere l'operazione ed il bollitore sarà pronto per l'uso.
- Consigliamo di decalcificare il bollitore ogni 4 settimane se si utilizza ogni giorno.

9. INFORMAZIONI PER LA CORRETTA GESTIONE DEI RESIDUI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per sottolineare l'obbligo di collaborare con una raccolta selettiva, sul prodotto appare il contrassegno raffigurante l'avvertenza del mancato uso dei contenitori tradizionali per lo smaltimento. Per ulteriori informazioni, porsi in contatto con le Autorità locali o con il negozio nel quale è stato acquistato il prodotto.

1. ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Κάλυμμα
2. Κουμπί για το άνοιγμα του καλύμματος της συσκευής
3. Διακόπτης για αυτόματο σβήσιμο της συσκευής
4. Φίλτρο για συγκράτηση υπολειμμάτων/αλάτων
5. Δείκτης στάθμης νερού
6. Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας
7. Βραστήρας
8. Βάση σύνδεσης με το ρεύμα

2. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

	TK-100	TK-180
Τάση - Συχνότητα	220-240V~50HZ	230V~50HZ
Ισχύς ρεύματος	915-1089W	2000W
Μέγιστη χωρητικότητα	1.0L	1.8L
	0,5L	

3. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Προτού χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για να τις συμβουλευτείτε και στο μέλλον. Φυλάξτε αυτό το φυλλάδιο οδηγιών χρήσης για όσο διατηρείτε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου του σπιτιού σας, είναι ίδια με την τάση που αναγράφεται επάνω στη συσκευή. Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζες παροχής εναλλασσόμενου ρεύματος.
- Η εγγύηση για την ασφαλή λειτουργία της συσκευής, ισχύει μόνο εφόσον η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε μία αποτελεσματικά γειωμένη πρίζα. Σε περίπτωση που διατηρείτε αμφιβολίες, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η συσκευή αυτή είναι ακατάλληλη και επικίνδυνη για οποιαδήποτε άλλη χρήση.
- Για να αποτραπεί το ενδεχόμενο ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετείτε τη

βάση σύνδεσης του βραστήρα, το καλώδιο και το φινις μέσα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

- Η κανάτα αυτής της συσκευής θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο μαζί με τη βάση στην οποία συνδέεται. Μην χρησιμοποιείτε κανένα άλλο είδος σύνδεσης.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς παρακολούθηση όσο αυτή βρίσκεται σε λειτουργία. Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά. Άτομα με ψυχολογικές διαταραχές ή ψυχιατρικές παθήσεις δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή αυτή, χωρίς επίτηρηση.
- Βγάζετε τη βάση σύνδεσης από την πρίζα, όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, προτού τοποθετήσετε σε αυτήν ή αφαιρέσετε την κανάτα του βραστήρα και πριν ξεκινήσετε να καθαρίζετε τη συσκευή.
- Μην αφήνετε την συσκευή εκτεθειμένη σε εξωτερικούς περιβαλλοντικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος, πάγος κλπ.)
- Μην χρησιμοποιείτε και μην τοποθετείτε κανένα μέρος της συσκευής αυτής επάνω ή κοντά σε πηγές θερμότητας (μάτια ηλεκτρικής κουζίνας, φούρνους κλπ.)
- Αν διακοπεί η λειτουργία της συσκευής, απευθυνθείτε μόνον σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα Κέντρα Τεχνικής Βοήθειας.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο αυτής της συσκευής καταστραφεί, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Βοήθειας για την αντικατάστασή του.
- Μην χρησιμοποιείτε καμία ηλεκτρική συσκευή της οποίας το καλώδιο ή το φινις έχουν καταστραφεί ή όταν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή έχει υποστεί οποιαδήποτε βλάβη/ζημιά. Μεταφέρετε τη συσκευή στο εξουσιοδοτημένο τμήμα τεχνικής βοήθειας, ώστε να την ελέγξουν, να την επισκευάσουν ή να τη ρυθμίσουν οι τεχνικοί.
- Αποφεύγετε να έρχεστε σε επαφή με τον ατμό που βγαίνει κατά το βράσιμο από το στόμιο/ρύγχος του βραστήρα. Προσέχετε πολύ να μην καείτε από τον

ατμό, όταν ανοίγετε το κάλυμμα του βραστήρα.

- Μη γεμίζετε το βραστήρα πάνω από την ένδειξη της στάθμης νερού "MAX", για να μην ξεχειλίσει και πιτσιλίσει το νερό όταν αρχίζει να βράζει.
- Μην ανάβετε το βραστήρα, όταν η στάθμη του νερού είναι κάτω από την ένδειξη "MIN".

4. ΠΡΟΤΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

Προτού χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά το βραστήρα ή αν πέρασε πολύς καιρός από τότε που τον χρησιμοποιήσατε για τελευταία φορά, γεμίστε τον ως την ένδειξη "MAX", αφήστε το νερό να βράσει και στη συνέχεια χύστε το.

5. ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟΝ ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΣΑΣ

- Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μία σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Ανοίξτε το άνω κάλυμμα/καπάκι του βραστήρα πατώντας το κουμπί/κουμπιά και γεμίστε το με όση ποσότητα νερού θέλετε ή χρειάζεστε. Η στάθμη του νερού θα πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων "MAX" και "MIN".
- Κλείστε το κάλυμμα του βραστήρα, γιατί διαφορετικά ο βραστήρας θα σβήσει αυτόματα μόλις αρχίσει να βράζει το νερό.
- Τοποθετήστε το βραστήρα επάνω στη βάση σύνδεσης, βάλτε τη συσκευή στην πρίζα και ανάψτε την πατώντας το διακόπτη στη θέση "I". Θα δείτε ότι ανάβει η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας.
- Όταν το νερό αρχίζει να βράζει, ο βραστήρας σβήνει αυτόματα.
- Μη ρίχνετε κι άλλο νερό μέσα στο βραστήρα την ώρα που το νερό θερμαίνεται.
- Μην αφήνετε νερό μέσα στο βραστήρα για μεγάλο χρονικό διάστημα ή κατά τη διάρκεια της νύχτας.

6. ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΘΕΡΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Ο βραστήρας διαθέτει δύο μηχανισμούς θερμικής προστασίας για να αποτραπεί το ενδεχόμενο να πιάσει φωτιά η συσκευή. Κατά τη χρήση του βραστήρα είναι δυνατόν να προκληθεί δυσλειτουργία της συσκευής, ειδικά αν ο βραστήρας μείνει χωρίς νερό ή αν αυτό εξατμιστεί. Σε μια τέτοια περίπτωση δυσλειτουργίας, η θερμοκρασία της πλάκας θα είναι πολύ υψηλή αυξάνοντας τις πιθανότητες να πιάσει φωτιά η συσκευή. Η συσκευή αυτή διακόπτει την αύξηση της θερμοκρασίας ώστε να προλαμβάνονται κίνδυνοι φωτιάς και ηλεκτροπληξίας.

Μοντέλο TK-100: Όταν ο βραστήρας νερού μένει χωρίς νερό ή όταν το νερό που υπήρχε εξατμίστηκε, τίθεται σε λειτουργία ένας θερμοστάτης, ο οποίος διακόπτει αυτόματα την παροχή ρεύματος. Η κανονική λειτουργία αποκαθίσταται, αφού περάσει μεγάλο χρονικό διάστημα και η συσκευή έχει πλέον κρυώσει.

Μοντέλο TK-100: Όταν ο βραστήρας νερού μένει χωρίς νερό ή όταν το νερό που υπήρχε εξατμίστηκε, τίθεται σε λειτουργία ένας θερμοστάτης, ο οποίος διακόπτει αυτόματα την παροχή ρεύματος. Ωστόσο εάν έχει ήδη τεθεί μία φορά σε λειτουργία ο θερμοστάτης, δεν θα τεθεί ξανά σε λειτουργία η συσκευή γιατί υπάρχει κάποιο κλιπ που αποτρέπει την επαναλειτουργία της. Σε μία τέτοια περίπτωση, θα πρέπει να βγάλετε το βραστήρα από την ηλεκτρική του βάση, έτσι ώστε να διακοπεί η λειτουργία του θερμοστάτη. Αργότερα, όταν ξανατοποθετήσετε τον βραστήρα επάνω στη βάση και θα πατήσετε το διακόπτη για να ζεσάνετε νερό, η συσκευή θα αρχίσει και πάλι να λειτουργεί κανονικά. Εάν η συσκευή δεν λειτουργήσει κανονικά, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Βοήθειας.

7. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

Μετά τη χρήση της συσκευής, βγάλτε την από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει. Καθαρίζετε τη βάση σύνδεσης του βραστήρα με το ρεύμα και τα εξωτερικά του μέρη με ένα βρεγμένο πανί και στη συνέχεια σκουπίστε τα για να στεγνώσουν.

Μη χρησιμοποιείτε χημικά, αλλά ούτε αποξεστικά προϊόντα καθαρισμού που μπορούν να χαράξουν τις πλαστικές επιφάνειες του βραστήρα.

Μην αφήνετε να έρθει η βάση, το καλώδιο και το φιλ σε επαφή με υγρασία ή νερό.

8. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΣΥΣΣΩΡΕΥΜΕΝΩΝ ΑΛΑΤΩΝ

Ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού, είναι πιθανόν στον εσωτερικό πυθμένα του βραστήρα, να σχηματιστούν επικαθίσεις ή κομματάκια από άλατα, τα οποία οφείλονται στην επανειλημμένη χρήση του βραστήρα και μπορεί να επηρεάσουν την καλή λειτουργία του. Μπορείτε να διαλύσετε τα άλατα που σχηματίστηκαν, χρησιμοποιώντας ένα από τα ειδικά προϊόντα αφαίρεσης αλάτων που θα βρείτε στην αγορά.

Αν θέλετε μπορείτε επίσης να αφαιρέσετε τα άλατα από τη συσκευή, χρησιμοποιώντας λευκό μαγειρικό ξύδι. Για να αφαιρέσετε τα άλατα από το βραστήρα σας, κάντε τα εξής:

- Γεμίστε το βραστήρα με τρία φλιτζάνια ξίδι και το υπόλοιπο του δοχείου με νερό και αφήστε όλη τη νύχτα το διάλυμα να δράσει (χωρίς όμως βράσει μέσα στο βραστήρα).
- Το επόμενο πρωινό αδειάστε το μείγμα από νερό και ξίδι. Στη συνέχεια, γεμίστε την κανάτα του βραστήρα με νερό και αδειάστε το και πάλι. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μερικές φορές και η καφετιέρα θα είναι έτοιμη για να την χρησιμοποιήσετε.
- Σας συμβουλεύουμε να αφαιρείτε τα άλατα από το βραστήρα κάθε 4 εβδομάδες, εφόσον τον χρησιμοποιείτε καθημερινά.

9. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται με τα αστικά απορρίματα. Μπορεί να διατεθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής που ορίζουν οι δημοτικές

αρχές ή στις αντιπροσωπείες που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η διαφοροποιημένη διάθεση μιας ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη διάθεση, καθώς και την ανακύκλωση υλικών από τα οποία αποτελείται, ώστε να επιτυγχάνεται εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων.

Στα πλαίσια της υποχρέωσης του καταναλωτή να συμμορφώνεται προς τις επιταγές της επιλεκτικής περισυλλογής απορριμάτων, το προϊόν φέρει την ενδεικνυόμενη προειδοποιητική σήμανση που σημαίνει ότι δε θα πρέπει να απορρίπτεται σε κοινούς κάδους απορριμάτων.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το συγκεκριμένο προϊόν.

H

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

1. Fedél
2. Fedél retesz kapcsoló
3. Autómata megszakító
4. Szűrő
5. Vízsint jelző
6. Működés jelző led
7. Forraló
8. Csatlakozó alapzat

2. MŰSZAKI ADATOK

	TK-100	TK-180
Feszültség – frekvencia	220-240V~50HZ	230V~50HZ
Teljesítmény	915-1089W	2000W
Maximális kapacitás	1.0L	1.8L
Capacidade mínima	0,5L	

3. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A készülék első használatbavétele előtt, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és tegye el későbbi használat céljára. A készülék élettartamának végig érdemes megőrizni az útmutatót.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék műszaki tábláján feltüntetett adatok megfelelnek otthona elektromos hálózatának.
- A készülék elektromos biztonsága csak úgy biztosítható, ha az előírásoknak megfelelően csak földelt rendszerhez csatlakoztatjuk a készüléket. Bizonytalanság esetén érdemes a központi vevőszolgálathoz fordulni.
- A készüléket csak háztartási célra szabad használni. Bármely más irányú felhasználás a garancia automatikus megvonását eredményezheti.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne tegye sem a készüléket, sem a vezetéket, sem pedig a csatlakozó dugót vízbe vagy bármilyen más folyadékba.
- A készülék forralóját csak a hozzá tartozó aljzattal szabad működtetni. Semmilyen más aljzattal nem szabad a készüléket

üzemeltetni. Soha ne hagyja a készüléket működés közben felügyelet nélkül.

- A készüléket tartsa távol a gyermekektől. A szellemileg fogyatékos személyek semmilyen körülmények között sem használhatják a készüléket.
- Ha a készüléket nem használja már és szeretné letisztítani a felületét, húzza ki a készülék hálózati kábelét
- Ne tegye ki a készüléket környezeti hatásnak (eső, nap, jég stb.). Ez a készülék nem alkalmas a szabad ég alatt történő használatra.
- Ne használja a készüléket és ne is tárolja meleg felületek, magas hő kibocsátó készülékek közvetlen közelében (főzőlap, sütő, stb.)
- Ha a készülék nem működne, forduljon a garanciajegyen feltüntetett szervizek egyikéhez.
- Ha a készülék elektromos kábele megsérült, forduljon a garanciajegyen feltüntetett szervizek egyikéhez, ahol a kicserélik a hibás tartozékat.
- Soha ne használjon olyan elektromos készüléket, melynek hálózati kábele megsérült, vagy a készüléken sérülésnyomokat fedez fel. Érdemes a készüléket visszaszállítani a kereskedőhöz, vagy forduljon a központi vevőszolgálathoz.
- Vigyázzon a működés közben, a kiöntőszájon át kiáramló gőzöktől. Ügyeljen nagyon a fedél levételénél, mert a hirtelen felszálló gőzök égési sérüléseket okozhatnak.
- Nem szabad a tartályt a "MAX" felirat fölé tölteni folyadékkal, hogy a forráspont elérésével ne fusson ki a forró folyadék a tartályból.
- Nem szabad a készüléket a "MIN" kijelzés alatti folyadékmennyiséggel használni.

4. HASZNÁLATBAVÉTEL ELŐTT

Az első használatbavétel előtt vagy hosszas üzemkihagyás után, tölts fel a tartályt a "MAX" feliratig és kapcsolja be a készüléket. A felforralt folyadékot öntse ki.

5. HOGYAN HASZNÁLJUK AZ AUTÓMATA VÍZFORRALÓT

- Helyezze a készüléket egy száraz és stabil felületre.
- A fedélrekesz kapcsoló lenyomásával emelje le a készülék fedelét és töltsse fel a készülék tartályát a kívánt vízmennyiséggel. A víz szintje a "MAX" és "MIN" értékek között kell, hogy elhelyezkedjen.
- Rakja vissza a fedelet, ellenkező esetben a készülék nem fog automatikusan lekapcsolni a forráspont elérésekor.
- Helyezze rá a tartályt a készülék alapzatára, csatlakoztassa a fali aljzathoz és kapcsolja be a készüléket az automata megszakítóval ("I" pozíció). A működést jelző led fel fog gyulladni.
- Mikor a víz eléri a forráspontját, a készülék automatikusan le fog kapcsolni
- Forralás közben nem szabad folyadékot adagolni a tartályba.
- A forralás után nem szabad folyadékot hagyni a készülékben, fontos hogy a teljes kapacitást fel kell használni vagy kiönteni.

Figyelem: A vízforraló rendelkezik egy biztonsági termosztáttal, mely meggátolja a készülék túlmelegedését abban az esetben ha víz nélkül, vagy a "MIN" jelzés alatti vízszinttel működtetnék a készüléket. Ha ez előfordulna, a vízforraló automatikusan lekapcsol. Húzza ki a hálózati csatlakozót, állítsa a főkapcsolót "0" helyzetbe és várja meg, amíg a készülék kihűl, még mielőtt újra feltöltené vízzel. Miután teljesen kihűlt a készülék, visszatér a normális üzemmódra, ellenkező esetben, forduljon a garanciajegyen szereplő, lakcíméhez legközelebb eső szervizhez.

6. HŐVÉDELEM

A vízforraló két hővédelmi berendezéssel rendelkezik a tűz kockázatának elkerülése érdekében.

A vízforraló használatakor előfordulhat,

hogy a készüléket nem megfelelően használják, amikor nem marad benne víz, vagy az elpárolog. Ilyenkor a lap hőmérséklete nagyon megemelkedik, amely növeli a tűzveszélyt. Ez a készülék hőmérséklet kioldóval rendelkezik a kockázat elkerülése céljából.

TK-100: amikor a vízforraló víz nélkül marad vagy az elpárolog, egy termosztát automatikusan lekapcsolja az áramellátást. Akkor fog ismét működni, ha a vízforraló hosszabb időt követően lehűl.

TK-180: amikor a vízforraló víz nélkül marad vagy az elpárolog, egy termosztát automatikusan lekapcsolja az áramellátást. De miután ez a termosztát már egyszer működött, nem fog magától ismét működni, mert vagy egy érintkező, amely megakadályozza, hogy a készülék ismét működjön. Ezért le kell venni a vízforralót a csatlakozó alapról, hogy kioldja ezt a termosztátot. Amikor ismét visszatérsz az alapra, és megnyomja a kapcsolót, a készülék ismét melegszik. Ha ez nem így történik, forduljon a hivatalos márkaszervizhez.

7. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Használat után, kapcsolja le a hálózatról a készüléket és hagyja kihűlni.

Tisztítsa meg az alapzatot és a tartály belső felületét egy nedves ronggyal majd hagyja megszáradni.

Ne használjon maró anyagokat, dörzsölő vagy súrolószert a tisztítás alkalmával, mely a műanyag felületet megsértheti. Óvja a nedvességtől a készülék alapzatát és hálózati kábelét.

8. VÍZKÖMENTESÍTÉS

Előfordulhat, hogy a készülék tartályának falán és fenekén vízkő képződik, mely nagyban befolyásolja a készülék működését, teljesítményét. A kereskedelemben kapható bármely márkájú vízkőoldó alkalmas a lerakódott felület eltávolításához.

Ha óhajtja, a vízkő eltávolításához használhat háztartási ecetet. Kövesse a következő lépéseket:

- Töltse fel a tartályt 3 csésze ecettel, majd öntse fel vízzel. Hagyja állni a vegyülettel a készüléket egyetlen éjszakára (ne forralja).
- A következő reggelen öntse ki a víz-ecet keveréket, majd öblítse ki jól a tartályt bő folyóvízzel. Ismétlje meg az öblítést még egyszer és máris készen áll a készülék a használatához.
- Javasoljuk, 4 hetente végezze el a készülék vízkő mentesítését.

9. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MARADVÁNYAINAK MEGFELELŐ KEZELÉSÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ



A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni. A leselejtezett termék az

önkormányzatok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtőkben vagy az elhasználdott készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le. Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és erőforrás- megtakarítás érhető el.

A szelektív hulladékgyűjtés kötelességének hangsúlyozása érdekében a terméken egy jelzés szerepel figyelmeztetésként, hogy ne használják a hagyományos konténereket ártalmatlanításukhoz. További információért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal vagy a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

1. ZÁKLADNÍ POPIS

1. Víko
2. Tlačítko(a) pro otevření víka
3. Automatický vypínač
4. Filtr
5. Ukazatel stavu vody
6. Provozní kontrolka
7. Konvice
8. Podstavec se síťovým přívodem

2. TECHNICKÁ DATA

	TK-100	TK-180
El. napětí-kmitočet	220-240V-50HZ	230V-50HZ
Příkon	915-1089W	2000W
Max.objem	1.0L	1.8L
Min.objem	0,5L	

3. DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Než spotřebič poprvé použijete, přečtěte si pozorně tento návod k použití a ponechte si jej při dalším používání spotřebiče. Uchovávejte si jej během celé životnosti spotřebiče.
- Ujistěte se, že napětí ve vaší el.zásuvce odpovídá napětí uvedenému na spotřebiči. Připojujte spotřebič pouze na střídavý el. proud.
- El. bezpečnost spotřebiče je zaručena jen tehdy, když je připojen na účinné uzemnění. V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného odborníka.
- Tento spotřebič se může používat pouze v domácnosti. Jakékoli jiné použití je nevhodné a nebezpečné.
- Aby se zabránilo úrazu el. proudem neponořujte podstavec se síťovým přívodem, síťový přívod a zástrčku do vody, ani do jiné tekutiny. Spotřebič je možno používat pouze s podstavcem se síťovým přívodem. Nepoužívejte žádný jiný druh připojení.
- Když spotřebič pracuje, nenechávejte jej bez dohledu. Uchovávejte spotřebič z dosahu dětí. Osoby mentálně postižené a osoby s poruchou pohybového ústrojí by spotřebič neměly používat.
- Vytáhněte zástrčku přívodní šňůry podstavce ze zásuvky pokud spotřebič nepoužíváte, před nasazením konvice nebo před vyjmutím a před čištěním spotřebiče.
- Nevystavujte spotřebič atmosférickým vlivům (déšť, slunce, mráz atp.).
- Žádný díl tohoto spotřebiče nesmí být umístěn anebo používán v blízkosti horkých ploch (plynové anebo elektrické varné desky, sporáky apod.).
- Pokud přestane spotřebič z jakéhokoli důvodu pracovat, kontaktujte autorizovaný servis.
- Pokud je síťový přívod spotřebiče poškozen obraťte se na autorizovaný servis, aby přívod vyměnil.
- Nikdy nepoužívejte elektrospotřebič, jehož síťový přívod či zástrčka jsou poškozeny a pokud spotřebič nefunguje správně, či byl z jakýmkoli způsobem poškozen. Dopravte spotřebič do autorizovaného servisu k prohlídce a nebo k opravě.
- Dávejte pozor na výstup páry z hubice, když se voda vaří. Především při odebírání víka konvice dávejte pozor, abyste se neopařili párou.
- Konvici plňte jen po značku „MAX“, aby voda při vaření nepřekypěla.
- Když zapnete varnou konvici, musí být vždy naplněna vodou minimálně po značku „MIN“.

4. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VARNÉ KONVICE

Předtím než varnou konvici použijete poprvé, nebo když jste ji delší dobu nepoužívali, naplňte konvici vodou až po značku „MAX“, vodu nechte vařit a poté ji vylijte.

5. POUŽITÍ AUTOMATICKÉ VARNÉ KONVICE

- Postavte spotřebič na suchou, rovnou a stabilní plochu.
- Stisknutím odpovídajícího tlačítka/tlačítek otevřete víko a vlijte

potřebné množství vody. Množství vody by se musí pohybovat mezi značkami „MAX“ a „MIN“.

- Zavřete víko konvice a ujistěte se, že je řádně uzavřeno, jinak se spotřebič automaticky nevypne, když budete vodu vařit.
- Postavte konvici na podstavec a zapojte spotřebič do zásuvky. K zapnutí spotřebiče přepněte vypínač do polohy „I“. Provozní kontrolka se rozsvítí.
- Varná konvice se automaticky vypne, když voda uvnitř dosáhne bodu varu.
- Nepřilévejte vodu do již zapnuté konvice.
- Nenechte vodu stát ve varné konvici delší dobu nebo přes noc.

Pozor: Varná konvice má termopojistku, která ji chrání před přehřátím, když není v konvici voda, anebo pokud voda nedosahuje po značku „MIN“. V těchto případech se varná konvice automaticky vypne. Spotřebič pak vypojte ze zásuvky a vypínač přepněte na "0". Předtím než budete do varné konvice plnit vodu, musí varná konvice vychladnout. Po vychladnutí funguje spotřebič opět normálně. Pokud se tak nestane, kontaktujte autorizovaný servis.

6. TEPELNÁ POJISTKA

Varná konvice má 2 tepelné pojistky, chránící před vznikem požáru. Při používání této konvice se může stát, že konvice zůstane bez vody nebo se voda vypaří a konvice se přehřeje. V tom případě se velmi zvýší teplota podstavce a hrozí riziko vzniku požáru. Pro zabránění vzniku tohoto rizika je tato konvice vybavena tepelnou pojistkou.

TK-100: když zůstane konvice bez vody nebo se voda vypaří, termostat automaticky přeruší dodávku elektrické energie. Konvice bude opět fungovat když se po uplynutí delšího času ochladí.

TK-180: když zůstane konvice bez vody, nebo se voda vypaří, termostat automaticky přeruší dodávku elektrické energie. Když se tento termostat zapne, nebude konvice fungovat, protože termostat je

vybaven pojistkou, která zabrání, aby se konvice opět zapnula. Proto je potřebné sejmout konvici z podstavce, aby se termostat odblokoval. Když konvici opět postavíte na podstavec a stlačíte vypínač, konvice se začne zahřívat. Pokud by konvice ani potom nefungovala, obraťte se na autorizovaný servis.

7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Po použití spotřebiče vytáhněte zástrčku ze zásuvky a vyčkejte až spotřebič vychladne. Otřete podstavec a plášť varné konvice zvenčí mírně zvlhčenou utěrkou a oba díly dobře osušte. Nepoužívejte chemické produkty nebo abrazivní čisticí prostředky, které by mohly poškodit umělohmotný povrch. Podstavec se síťovým přívodem, síťový přívod a zástrčku chraňte před vlhkem.

8. ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE

Podle četnosti používání může docházet uvnitř konvice k tvorbě vrstvy vodního kamene, která může nepříznivě ovlivnit funkci spotřebiče. Vodní kámen můžete odstranit běžně prodávanými odstraňovači vodního kamene pro varné konvice. K odstranění vodního kamene můžete také použít bílý ocet. Přitom postupujte následovně:

- Naplňte konvici třemi díly octa a doplňte vodou. Tuto směs vody a octa nechte ve spotřebiči odstát přes noc (bez převaření).
- Následující ráno vylijte směs vody a octa, konvici naplňte čerstvou vodou a znovu ji vyprázdněte. Tuto operaci zopakujte. Konvice je nyní připravena k použití.
- Doporučujeme, abyste prováděli proces odstraňování vodního kamene ve vaší konvici jednou za 4 týdny, pokud spotřebič užíváte každý den.

9. INFORMACE, TÝKAJÍCÍ SE SPRÁVNÉHO NAKLÁDÁNÍ S ODPADEM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem. Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na

specializovaná místa sběru tříděného odpadu, zřízovaných městskou správou anebo prodejcem, který zabezpečuje tuto službu. Oddělená likvidace elektrospotřebičů je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů a tím i významnou úsporu energií a surovin.

Aby jsme zdůraznili povinnost spolupracovat při separovaném sběru, je na výrobku znak, který označuje doporučení nepoužít na jeho likvidaci tradiční kontejnery.

Další informace vám poskytnou místní orgány, nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

SK

1. ZÁKLADNÝ OPIS

1. Veko
2. Tlačidlo(á) pre otvorenie veka
3. Automatický vypínač
4. Filter
5. Ukazovateľ stavu vody
6. Kontrolka prevádzky
7. Kanvica
8. Podstavec so sieťovým prívodom

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

	TK-100	TK-180
El. napätie - kmitočet	220-240V~50HZ	230V~50HZ
Príkion	915-1089W	2000W
Max. objem	1.0L	1.8L
Min. objem	0,5L	

3. DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Skôr ako spotrebič prvýkrát použijete, prečítajte si pozorne tento návod na použitie a ponechajte si ho pre ďalšie používanie spotrebiča. Uschovajte si ho počas celej životnosti spotrebiča.
- Uistite sa, že napätie vo vašej el. zásuvke zodpovedá napätiu, ktoré je uvedené na spotrebiči. Spotrebič pripojujte iba na striedavý el. prúd.
- El. bezpečnosť spotrebiča je zaručená len vtedy, keď je pripojený na účinné uzemnenie. V prípade pochyb sa obráťte na kvalifikovaného odborníka.
- Tento spotrebič sa môže používať iba v domácnosti. Akékoľvek iné použitie je nevhodné a nebezpečné.
- Aby sa zabránilo úrazu el. prúdom neponárajte podstavec so sieťovým prívodom, sieťový prívod a zástrčku do vody, ani do inej tekutiny. Spotrebič môžete používať iba s podstavcom so sieťovým prívodom dodávaným so spotrebičom. Nepoužívajte žiadny iný druh pripojenia.
- Keď spotrebič pracuje, nenechávajte ho bez dohľadu. Uchovávajte spotrebič mimo dosahu detí. Osoby mentálne

postihnuté a osoby s pohybovou poruchou by spotrebič nemali používať.

- Vytiahnite zástrčku prívodnej šnúry podstavca zo zásuvky pokiaľ spotrebič nepoužívate, pred nasadením kanvice alebo pred jej vybraním a pred čistením spotrebiča.
- Nevystavujte spotrebič atmosférickým vplyvom (dažďu, slnku, mrazu atď.).
- Žiadny diel tohto spotrebiča nesmie byť umiestnený alebo používaný v blízkosti horúcich plôch (plynové alebo elektrické varné dosky, sporáky apod.).
- Pokiaľ prestane spotrebič z akéhokoľvek dôvodu pracovať, kontaktujte servis autorizovaný výrobcom.
- Pokiaľ je sieťový prívod spotrebiča poškodený, obráťte sa na autorizovaný servis, aby prívod vymenil. Nikdy sieťový prívod nevymieňajte sami.
- Nikdy nepoužívajte elektrospotrebič, ktorého sieťový prívod či zástrčka sú poškodené a pokiaľ spotrebič nefunguje správne, či bol akýmkoľvek spôsobom poškodený. Dopravte spotrebič do servisu autorizovaného výrobcom na prehliadku alebo na opravu.
- Dávajte pozor na výstup pary z výlevky, keď sa voda varí. Tiež dávajte pozor pri odoberaní veka kanvice, aby ste sa neoparili.
- Kanvicu plňte len po značku „MAX“, aby voda pri varení nevyvrela.
- Keď zapnete varnú kanvicu, musí byť vždy naplnená vodou minimálne po značku „MIN“.

4. PRED PRVÝM POUŽITÍM VARNEJ KANVICE

Skôr ako varnú kanvicu použijete prvýkrát, alebo keď ste ju dlhšiu dobu nepoužívali, naplňte kanvicu vodou až po značku „MAX“, vodu nechajte zovrieť a potom ju vylejte.

5. POUŽITIE AUTOMATICKEJ VARNEJ KANVICE

- Postavte spotrebič na suchú, rovnú a stabilnú plochu.
- Stlačením príslušného tlačidla / tlačidiel otvorte veko a nalejte potrebné množstvo vody. Množstvo vody by sa malo pohybovať medzi značkami „MAX“ a „MIN“.
- Zatvorte veko kanvice a uistite sa, že je riadne uzatvorené, inak sa spotrebič automaticky nevypne, keď budete vodu variť.
- Postavte kanvicu na podstavec a zapojte spotrebič do zásuvky. Pre zapnutie spotrebiča prepnite vypínač do polohy „I“. Kontrolka prevádzky sa rozsvieti.
- Varná kanvica sa automaticky vypne, keď voda vo vnútri dosiahne bodu varu.
- Neprilievajte vodu do už zapnutej kanvice.
- Nenechávajte vodu stáť vo varnej kanvici dlhšiu dobu alebo cez noc.

Pozor: Varná kanvica má tepelnú poistku, ktorá ju chráni pred prehriatím, keď nie je v kanvici voda, alebo pokiaľ voda nedosahuje po značku „MIN“. V týchto prípadoch sa varná kanvica automaticky vypne. Ak sa tak stane, spotrebič vypnite zo zásuvky a vypínač prepnite na "0". Skôr než budete do varnej kanvice plniť vodu, musí varná kanvica vychladnúť. Po vychladnutí bude spotrebič fungovať opäť normálne. Ak nebude, kontaktujte autorizovaný servis.

6. TEPELNÁ POISTKA

Varná kanvica má 2 tepelné poistky, chrániace pred vznikom požiaru. Pri používaní tejto kanvice sa môže stať, že kanvica zostane bez vody alebo sa voda vyparí a kanvica sa prehreje. V takomto prípade sa veľmi zvýši teplota podstavca a hrozí riziko vzniku požiaru. Pre zabránenie vzniku takéhoto rizika je táto kanvica vybavená tepelnou poistkou.

TK-100: keď zostane kanvica bez vody alebo keď sa voda vyparí, termostat automaticky preruší dodávku elektrickej energie. Kanvica bude znovu fungovať keď sa po uplynutí dlhšieho času ochladí.

TK-180: keď zostane kanvica bez vody alebo keď sa voda vyparí, termostat automaticky preruší dodávku elektrickej energie. Keď sa tento termostat zapne, nebude kanvica znovu fungovať, pretože termostat je vybavený poistkou, ktorá zabráni, aby sa kanvica znovu zapla. Preto je potrebné zložiť kanvicu z podstavca, aby sa termostat odblokoval. Keď kanvicu znovu postavíte na podstavec a stlačíte vypínač, kanvica sa opäť začne zahrievať.

Ak by kanvica ani potom nefungovala, obráťte sa na autorizovaný servis.

7. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Po použití spotrebiča vytiahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte až spotrebič vychladne. Otrite podstavec a plášť varnej kanvice zvonku mierne navlhčenou utierkou a oba diely dobre osušte. Nepoužívajte chemické alebo práškové čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť umelohmotný povrch. Podstavec so sieťovým prívodom, sieťový prívod a zástrčku chráňte pred vlhkom.

8. ODSTRANOVANIE VODNÉHO KAMEŇA

V závislosti na častosti používania a tvrdosti vašej vody môže dochádzať vo vnútri kanvice k tvorbe vrstvy vodného kameňa, ktorá môže nepriaznivo ovplyvniť funkciu spotrebiča. Vodný kameň môžete odstrániť normálne predávanými prostriedkami na odstraňovanie vodného

kameňa pre varné kanvice. Na odstránenie vodného kameňa môžete tiež použiť ocot. Pritom postupujte nasledovne:

- Naplňte kanvicu tromi dielmi octu a doplňte vodou. Túto zmes vody a octu nechajte v spotrebiči odstáť cez noc (bez prevarenia).
- Nasledujúce ráno vylejte zmes vody a octu, kanvicu naplňte čerstvou vodou a znova ju vyprázdňte. Túto operáciu zopakujte. Kanvica je teraz pripravená na použitie.
- Doporučujeme, aby ste robili proces odstraňovania vodného kameňa vo vašej kanvici jedenkrát za 4 týždne, pokiaľ spotrebič užívate každý deň.

9. INFORMÁCIA, TÝKAJÚCA SA SPRÁVNEHO NAKLADANIA S ODPADOM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Po ukončení pracovnej životnosti výrobku sa s ním nesmie zaobchádzať ako s mestským odpadom.

Musíte ho odovzdať v

autorizovaných miestnych strediskách na zber špeciálneho odpadu alebo u predajcu, ktorý zabezpečuje túto službu. Oddelenou likvidáciou elektrospotrebiča sa predíde možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie, ktoré by mohli vyplývať z nevhodnej likvidácie odpadu a zabezpečí sa tak recyklácia materiálov, čím sa dosiahne významná úspora energie a zdrojov.

Aby sme zdôraznili povinnosť spolupracovať pri separovanom zbere, je na výrobku znak, ktorý označuje odporúčanie nepoužiť na jeho likvidáciu tradičné kontajnery.

Ďalšie informácie vám poskytnú miestne orgány, alebo obchod, v ktorom ste výrobok zakúpili.

1. OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA

1. Pokrywka
2. Przycisk(i) otwierający(e) pokrywkę
3. Automatyczny włącznik/wyłącznik
4. Filtr
5. Wskaźnik poziomu wody
6. Lampka kontrolna sygnalizująca, że czajnik jest włączony
7. Czajnik
8. Podstawa zasilająca

2. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

	TK-100	TK-180
Napięcie – Częstotliwość	220-240V-50HZ	230V-50HZ
Moc	915-1089W	2000W
Pojemność maksymalna	1.0L	1.8L
Pojemność minimalna	0,5L	

3. WAŻNE ZALECENIA

- wolno wykorzystywać żadnego innego rodzaju podłączenia.
- Nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osoby cierpiące na zaburzenia układu motorycznego nie powinny obsługiwać urządzenia.
- Kiedy urządzenie nie jest używane, przed zdjęciem czajnika i przed przystąpieniem do jego czyszczenia należy wyłączyć podstawę z sieci.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie czynników pogodowych (deszcz, słońce, mróz, itp.).
- Nie używać urządzenia ani nie stawiać żadnego z jego elementów na lub w pobliżu rozgrzanych powierzchni (płyty kuchennych, piekarników, itp.).
- Jeśli urządzenie przestanie działać z jakiegokolwiek powodu, należy się skontaktować z autoryzowanym Centrum Pomocy Technicznej.
- Jeśli kabel ulegnie uszkodzeniu, należy zwrócić się do autoryzowanego Centrum Pomocy Technicznej o dokonanie wymiany.
- Nie wolno nigdy używać jakiegokolwiek urządzenia elektrycznego, jeśli kabel lub wtyczka uległy uszkodzeniu, jeśli urządzenie nie działa właściwie lub uległo jakimkolwiek uszkodzeniu. Należy zanieść urządzenie do autoryzowanego Centrum Pomocy Technicznej w celu sprawdzenia i/lub naprawy.
- Należy unikać kontaktu z parą wodną, która wydobywa się z dzióbka czajnika, gdy woda się gotuje. Należy szczególnie uważać, aby się nie oparzyć parą wodną przy podnoszeniu pokrywki czajnika.
- Nie należy nigdy napełniać czajnika powyżej oznaczenia 'MAX'; w przeciwnym wypadku woda może się przelać, gdy zacznie się gotować.
- Nie należy nigdy włączać czajnika, jeśli poziom wody jest poniżej oznaczenia 'MIN'.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. Należy zachować instrukcję przez cały okres użytkowania urządzenia.
- Należy upewnić się, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu. Urządzenie można podłączyć tylko do prądu zmiennego.
- Bezpieczeństwo elektryczne urządzenia gwarantuje tylko podłączenie go do odpowiedniego uziemienia. W razie wątpliwości proszę skontaktować się z wykwalifikowanym specjalistą.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Użytkowanie go w jakikolwiek inny sposób jest niewłaściwe i dlatego niebezpieczne.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy zanurzać podstawy zasilającej, kabla ani wtyczki w wodzie ani jakiegokolwiek innej cieczy do not.
- Należy używać urządzenia tylko z dołączoną podstawą zasilającą. Nie

4. PRZED UŻYCIEM CZAJNIKA

Przed użyciem czajnika po raz pierwszy lub po długiej przerwie w użytkowaniu należy napełnić czajnik wodą do maksimum, zagotować i wylać wodę.

5. JAK UŻYWAĆ CZAJNIKA AUTOMATYCZNEGO

- Urządzenie należy ustawić na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Naciskając odpowiedni(e) przycisk(i), należy otworzyć pokrywę i nalać odpowiednią ilość wody. Poziom wody powinien się znajdować pomiędzy oznaczeniami 'MAX' i 'MIN'.
- Zamknąć pokrywkę i sprawdzić, czy jest prawidłowo zamocowana; jeśli nie, czajnik nie wyłączy się automatycznie po zagotowaniu wody.
- Umieścić czajnik na podstawie, włączyć do prądu i ustawić włącznik/wyłącznik w pozycji 'I'. Zapali się wówczas lampka kontrolna.
- Kiedy temperatura wody w czajniku osiągnie punkt wrzenia, czajnik sam się wyłączy.
- Nie należy dolewać wody, gdy czajnik jest włączony.
- Nie należy zostawiać wody w czajniku na dłuższy czas ani na noc.

Uwaga: Czajnik jest wyposażony w termiczny mechanizm zabezpieczający go przed przegrzaniem w przypadku braku wody lub poziomu wody poniżej oznaczenia minimum ('MIN'). W takim wypadku czajnik automatycznie się wyłączy. Należy wówczas wyłączyć urządzenie z sieci, ustawić włącznik/wyłącznik w pozycji '0' i zostawić do wystygnięcia przed ponownym napełnieniem go wodą. Po ostygnięciu czajnik powinien funkcjonować normalnie. W przeciwnym razie należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym.

6. ZABEZPIECZENIE TERMICZNE

Czajnik elektryczny wyposażony jest w 2 zabezpieczenia termiczne, które zapobiegają powstaniu pożaru.

Podczas użytkowania czajnika może dojść do jego nieprawidłowego działania w przypadku kiedy w czajniku nie ma wody lub kiedy ta wyparuje. Przy nieprawidłowej pracy czajnika płyta nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i istnieje ryzyko powstania pożaru. Czajnik wyposażony jest w urządzenie zapobiegające powstaniu wysokiej temperatury co eliminuje powstanie takiego ryzyka.

TK-100: jeżeli w czajniku nie ma wody lub ta wyparuje termostat automatycznie odcina dopływ prądu i ponownie zaczyna działać po ostygnięciu czajnika.

TK-180: jeżeli w czajniku nie ma wody lub ta wyparuje termostat automatycznie odcina dopływ prądu ale jeżeli termostat włączył się już raz nie załączy się ponownie samoczynnie ponieważ wyposażony jest w urządzenie zapobiegające ponownemu włączeniu się czajnika. Dlatego aby odblokować termostat należy zdjąć czajnik z podstawy zasilającej. Po ustawieniu czajnika na podstawie zasilającej i po włączeniu przełącznika czajnik ponownie zacznie ogrzewać wodę. Jeżeli czajnik nie zacznie działać należy skonsultować się z autoryzowanym serwisem technicznym.

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Po użyciu należy wyłączyć urządzenie z sieci i pozostawić do wystygnięcia. Oczyszczyć podstawę i obudowę czajnika od zewnątrz wilgotną szmatką i starannie osuszyć.

Nie używać środków chemicznych ani żrących, które mogłyby uszkodzić plastikową powierzchnię.

Należy chronić podstawę zasilającą, kabel i wtyczkę przed wilgocią.

8. USUWANIE KAMIENIA

Po dłuższym użytkowaniu wewnątrz czajnika może osadzić się kamień, zakłócając prawidłową pracę czajnika. Osad ten można usunąć za pomocą wszelkich produktów do usuwania kamienia dostępnych na rynku.

Można również usunąć kamienny osad z czajnika za pomocą białego octu. Należy postępować zgodnie z poniższą instrukcją:

- Wlać trzy filiżanki octu do czajnika i dolać wody do pełna. Mieszanke wody z octem zostawić na noc (nie zagotowywać).
- Następnego dnia wylać wodę z octem, nalać do czajnika świeżej wody i wylać ją. Powtórzyć tę czynność. Czajnik jest gotowy do użycia.
- Jeśli czajnik jest używany codziennie, zaleca się usuwanie osadu z kamienia co 4 tygodnie.

znajduje się informacja przypominająca, iż nie należy wyrzucać urządzenia do zwykłych kontenerów na odpady. Więcej informacji można zasięgnąć kontaktując się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą sklepu, w którym zostało zakupione urządzenie.

9. INFORMACJA DOTYCZĄCA PRAWIDŁOWEGO ZARZĄDZANIA ODPADAMI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH"



Na koniec okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać do odpadów miejskich. Można go dostarczyć do odpowiednich ośrodków segregujących odpady przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia z powodu jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znaczącej oszczędności energii i zasobów. Aby podkreślić konieczność współpracy z ośrodkami segregującymi odpady, na produkcie

1. ОБЩО ОПИСАНИЕ

1. Капак
2. Бутон/и за отваряне на капака
3. Автоматичен вкл/изкл превключвател
4. Филтър
5. Индикатор за нивото на водата
6. Контролна лампа
7. Кана
8. Контактна основа

2. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	TK-100	TK-180
Напрежение - честота	220-240V~50HZ	230V~50HZ
Мощност	915-1089W	2000W
Максимален капацитет	1.0L	1.8L
Минимален капацитет	0,5L	

3. ВАЖНИ ПРЕПОРЪКИ

- Внимателно прочетете настоящата инструкция и я запазете за следващите консултации;
- Включвайте уреда в мрежа с напрежение, съответстващо с посоченото на уреда
- Електрическата безопасност на този уред е гарантирана само ако е включен в коректно заземена инсталация. Ако имате съмнения се свържете с квалифициран персонал.
- Уреда е проектиран единствено за домашно ползване. Всяка друга употреба е неподходяща и може да бъде опасна
- За да се избегнат електрошокове, не потапяйте контактната основа, кабела или щепсела във вода или други течности.
- Ползвайте каната само с контактната основа .
- Не оставяйте уреда без наблюдение. Дръжте го далеч от деца. Лица пострадали от изгаряния с пара, да не се допускат да ползват уреда.
- Изключвайте контактната основа от мрежата, когато не се ползва, преди

поставяне или преместване на каната и преди почистване.

- Не оставяйте уреда незащитен на природните сили (дъжд, слънце, мраз и т.н.).
- Не ползвайте уреда и не поставяйте никакви части от него върху или близо до горещи повърхности (готварски плотове, фурни и т.н.).
- Ако, по някаква причина уреда спре да работи, свържете се с упълномощен сервизен център.
- Ако кабела се повреди, същия да бъде заменен в упълномощен сервизен център.
- Никога не ползвайте уреда ако кабела или щепсела са повредени, ако не работи правилно или друга повреда. Занесете го в упълномощен сервизен център.
- Избягвайте контакт с парата излизаща от чучура, когато водата ври. Бъдете особено внимателни при отваряне на капакана каната.
- Никога не пълнете каната повече от белега 'MAX', или водата може да излезе навън при завиране.
- Никога не включвайте каната, ако водата е под нивото отбелязано с 'MIN'.

4. ПРЕДИ ПОЛЗВАНЕ НА ВАШАТА КАНА

Преди да ползвате за първи път или ако не сте ползвали дълго време, напълнете каната до максимум, сварете я и тогава изхвърлете водата.

5. КАК ДА ПОЛЗВАТЕ ВАШАТА АВТОМАТИЧНА ТЕРМОКАНА

- Поставете уреда върху суха, плоска и стабилна повърхност.
- Отворете капака с натискане на съответните бутон/и и налейте нужното количество вода. Нивото на водата би трябвало да бъде между отбелязаните с 'MAX' и 'MIN'.
- Върнете капака и се уверете, че е добре затворен, иначе каната няма да

- се самоизключи, когато водата заври.
- Поставете каната върху основата, включете в мрежата и превключете на позиция 'I'. Контролната лампа ще светне.
- Каната ще се самоизключи, когато водата вътре достигне точка на завиране.
- Не доливайте повече вода докато каната е включена.
- Не оставяйте вода в каната за дълго време.

Внимание: Каната е оборудвана с термозащита, която я предпазва от прегряване в отсъствие на вода или при ниво на водата под минималното отбелязаното с ('MIN'). Когато това се случи, каната се самоизключва автоматично. Изключете уреда от мрежата, превключете ключето на '0' и оставете да изстине преди да налеете вода отново. Когато каната изстине, би трябвало да заработи нормално. Ако това не стане, се свържете с упълномощен сервиз.

6. ТЕРМИЧНА ЗАЩИТА

Термоканата разполага с две релета за термична защита за предотвратяване на риска от пожар.

При употребата на този уред е възможно да се стигне до неправилното му функциониране в случай, че остане без вода или водата в него се изпари. В тези случаи реотанът ще достигне много висока температура, при което ще се увеличи риска от пожар. Този уред разполага със система за изключване с цел предпазване от пожар.

TK-100: В случай, че термоканата остане без вода или водата в нея се изпари ще се задейства термостата, който автоматично ще изключи захранването. При изстиване на реотана след известно време термоканата ще започне да работи отново.

TK-180: В случай, че термоканата остане без вода или водата в нея се изпари ще се задейства термостата, който автоматично

ще изключи захранването. Задействането на този термостат не позволява последващо включване на уреда, тъй като същият е снабден с палец, който му пречи да заработи отново. За да отблокирате термостата е необходимо да извадите каната от контактната основа. След последващо поставяне на каната върху основата и натискане на превключвателя, уредът отново ще започне да нагрива.

Ако това не се случи, обърнете се за помощ към упълномощен сервизен център.

Внимание: Каната е оборудвана с термозащита, която я предпазва от прегряване при отсъствие на вода или при ниво на водата под минимално отбелязаното с ('MIN'). Когато това се случи, каната се самоизключва автоматично. Изключете уреда от мрежата, завъртете превключвателя на '0' и оставете да изстине, преди отново да налеете вода. Когато каната изстине, би трябвало да заработи нормално. Ако това не стане, се свържете с упълномощен сервиз.

7. ПОЧИСТВАНЕ И ПОТДРЪЖКА

След използване, изключете уреда от мрежата и оставете да изстине. Почистете основата и външната част на каната с влажна кърпа и подсушете старателно.

Не ползвайте химични продукти или абразивни препарати за да не повредите повърхностите.

Пазете контактната основа, кабела и щепсела от овлажняване.

8. ДЕКАЛЦИРАНЕ

След неколkokратно използване, може да се появят варовикови отлагания в каната и да нарушат правилната ѝ работа. Тези отлагания могат да се отстранят с всякакви декалцираще препарати съществуващи на пазара. Ако предпочитате, можете да декалцирате вашата кана с бъл оцет. За тази цел следвайте следните инструкции:

- Сипете три чаши оцет в каната и долейте с вода. Оставете да се кисне през нощта (беза да подгривате).
- На следващата сутрин, изхвърлете сместа, напълнете с чиста вода и изплакнете. Повторете тази операция. Каната ви е готова за ползване.
- Препоръчваме ви да декалцирате вашата кана веднъж на всеки 4 седмици ако я ползвате ежедневно.

9 ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВИЛНОТО ЕЛИМИНИРАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОНИ ДОМАКИНСКИ УРЕДИ



В края на полезния живот на апарата не бива да го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци. Може да се

освободите от него, като го отнесете в специалните центрове за вторични суровини към местните администрации или вашия доставчик, които са длъжни да улесняват тази дейност. Разделното изхвърляне на електро-домашински уреди предотвратява реди негативни последици за околната среда и здравето, произтичащи от неадекватното им изхвърляне, както и позволява рециклирането на материалите, от които е направен уреда, като по този начин се постига чувствителна икономия на суровини и енергия.

С цел да се подчертае още веднъж задължението за разделно изхвърляне на отпадъците на всеки продукт е отбелязан специален знак, който ви предупреждава и подсеща да не го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци.

За повече информация се обърнете към местните власти или към магазина, от където сте купили продукта.

RUS**1. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ**

1. Крышка
2. Кнопка/-и открывания крышки
3. Автоматический переключатель вкл./выкл.
4. Фильтр
5. Индикатор уровня воды
6. Световой индикатор включения
7. Чайник
8. Подставка

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	TK-100	TK-180
Напряжение - Частота	220-240V~AC50Гц	230V~AC50Гц
Мощность	915-1089Вт	2000Вт
Максимальный объем	1.0л	1.8л
Минимальный объем	0,5л	

3. ВАЖНИ ПРЕПОРЪКИ

- Перед тем, как использовать чайник в первый раз, внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для обращения к ней в будущем. Храните эту инструкцию в течение всего времени службы чайника.
- Удостоверьтесь, что напряжение в сети совпадает с напряжением, указанным на чайнике. Подключайте чайник только к источнику переменного тока.
- Электрическая безопасность данного устройства гарантируется только в случае правильного заземления. Если у Вас возникли сомнения, проконсультируйтесь с квалифицированным техническим специалистом.
- Данное устройство предназначено для использования только в домашних условиях. Любое другое использование считается неправильным и, следовательно, опасным.
- Чтобы избежать удара электричеством, не погружайте подставку, провод и вилку в воду и

другие жидкости.

- Используйте чайник только вместе с подставкой. Не используйте другие виды соединений.
- Не оставляйте чайник без присмотра. Берегите от детей. Люди, страдающие заболеваниями моторно-двигательной системы, не должны пользоваться данным устройством.
- Выключайте подставку из сети, когда Вы не пользуетесь чайником, когда Вы его ставите или снимаете, и моете.
- Не подвергайте воздействию факторов окружающей среды (дождь, солнце, мороз и т.д.).
- Не используйте это устройство вблизи горячих поверхностей (плиты, духовки и т.д.) и не ставьте его на эти поверхности.
- Если по какой-либо причине чайник перестал работать, обратитесь в Авторизованный Технический Центр.
- Если повредился провод, заменяйте его в Авторизованном Техническом Центре.
- Никогда не используйте никакое электрическое устройство, если провод или вилка повреждены или неправильно работают. Отнесите устройство в Авторизованный Технический Центр для осмотра и/или ремонта.
- Избегайте контакта с паром, выходящим из носика чайника, во время кипения воды. Будьте особенно аккуратны во время открывания крышки чайника, т.к. можно обжечься.
- Никогда не наполняйте чайник выше уровня 'MAX', иначе во время кипения вода может выливаться из чайника.
- Никогда не включайте чайник, если уровень воды ниже 'MIN'.

4. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВАШЕГО ЧАЙНИКА

Перед использованием Вашего чайника впервые или после длительного перерыва, наполните его до максимальной отметки, вскипятите воду и вылейте ее.

5. КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ВАШИМ АВТОМАТИЧЕСКИМ ЧАЙНИКОМ

- Поставьте чайник на сухую, плоскую, устойчивую поверхность.
- Откройте крышку, нажав на соответствующую/-ие кнопку/-и и налейте необходимое количество воды. Уровень воды должен находиться между отметками 'MAX' и 'MIN'.
- Закройте крышку и удостоверьтесь, что она плотно закрыта, иначе чайник не выключится, когда закипит вода.
- Поставьте чайник на подставку, включите его в сеть и поставьте переключатель на позицию 'I' (вкл.). Загорится световой индикатор включения.
- Чайник выключится сам, когда вода в нем закипит.
- Не добавляйте воду в чайник, когда он включен.
- Не оставляйте воду в чайнике на длительное время или на ночь.

Внимание: Чайник оборудован механизмом термальной безопасности, который предохраняет его от перегрева при отсутствии воды или если уровень воды ниже минимального ('MIN'). Когда это происходит, чайник отключается автоматически. Отключите чайник от сети, поставьте переключатель на позицию '0' (выкл.) и дайте ему остыть, прежде чем вновь наполнять водой. Когда чайник остынет, он должен начать работать как обычно. Если этого не происходит, обратитесь в Авторизованный Технический Центр.

6. ТЕПЛОВАЯ ЗАЩИТА

Чайник оборудован 2 устройствами тепловой защиты с целью предупреждения риска возгорания.

При использовании чайника могут возникнуть ненормальные ситуации, когда в работающем чайнике не останется воды или вода полностью испарится. В этих случаях температура нагревающей

пластины будет очень высокой, что повышает риск возгорания. Данный прибор оборудован устройством автоматического отключения во избежание указанного риска.

TK-100: при отсутствии в чайнике воды или в случае ее полного испарения сработает термостат, который автоматически отключит чайник от источника тока. После того, как чайник остынет в течение длительного времени, термостат снова включится и переведет чайник в рабочий режим.

TK-180: при отсутствии в чайнике воды или в случае ее полного испарения сработает термостат, который автоматически отключит чайник от источника тока. Однако после срабатывания термостата его самостоятельное переключение в рабочий режим не произойдет ввиду активации специального переключателя, блокирующего работу прибора. В связи с этим, для разблокирования термостата нужно снять чайник с подставки. После того, как чайник снова будет установлен на подставку, и будет нажата кнопка включения, чайник снова начнет нагреваться. Если этого не происходит, обратитесь в авторизованный технический центр.

Внимание: Чайник оборудован механизмом термальной безопасности, который предохраняет его от перегрева при отсутствии воды или если уровень воды ниже минимального ('MIN'). Когда это происходит, чайник отключается автоматически. Отключите чайник от сети, поставьте переключатель на позицию '0' (выкл.) и дайте ему остыть, прежде чем вновь наполнять водой. Когда чайник остынет, он должен начать работать как обычно. Если этого не происходит, обратитесь в Авторизованный Технический Центр.